



Anna Santos

Anna Santos lança hoje o seu
primeiro romance sentimental **13**
“Obsession” em formato ebook

Edition

F R A N C E



Nouvelles agences

A LA BANQUE BCP
NOUS PENSONS À L'AVENIR



Os “Resistência” cantaram no Bataclan

Concerto para os 25 anos de Cap Magellan **15**

03

Voto.

O Governo anunciou na semana passada que está a trabalhar em “soluções concretas” sobre o voto eletrónico

06

Paris.

Os “Estados Gerais da Lusodescendência” foram organizados em Paris pela associação Cap Magellan

16

Música.

Elena Correia lançou o novo álbum “Emergência do Amor” em Sainte Geneviève-des-Bois

18

Futebol.

O ex-jogador do Benfica, Gonçalo Guedes, já começou a jogar pelo PSG no jogo contra o Monaco



Há 100 anos Soldados portugueses desembarcaram em Brest

Para participar na I Guerra Mundial



ENEZ DÉCOUVRIR
NOS SOLUTIONS D'ASSURANCE
POUR ENTREPRISES

FIDELIDADE
ENTREPRISES

Fidelidade - Companhia de Seguros, S.A. - Siège : Largo do Calhariz, 30 1249-001 Lisboa - Portugal - NIPC e Matricula 500 918 880, CRC Lisboa - Capital Social 381.150.000 €
Succursale de France : 19, boulevard des Italiens - 75002 Paris - RCS Paris B 413 175 191 - Tél : 01 40 17 67 20 - Fax : 01 40 17 67 29 - www.fidelidade.fr - crédits photo : Petrolia

Pergunta dos leitores

Pergunta:

Caro Diretor,
Porque razão o LusoJornal não dedicou a capa a Mário Soares? Não é todos os dias que morre um Presidente da República e eu penso que pouco importante se foi da Esquerda, da Direita ou do Centro, mas se morreu um Presidente devia ter merecido a capa do LusoJornal. [...] Gostei de ler os artigos que vocês publicaram. Nesse aspeto fizeram um bom trabalho, mas eu penso que ficava bem estar na capa.

[...] Gosto muito do vosso jornal. Li pela primeira vez quando a capa era sobre o pedido de abrir um Consulado em Bastia, desde aí nunca mais perdi uma edição. [...]

Carlos Ferreira
(Córsega)

Resposta:

Caro leitor,
Obrigado pelas palavras simpáticas que diz a nosso respeito. A edição a que se refere deve ser a n.º2 do LusoJornal - I série, de setembro de 2004. Já lá não muitos anos.

Se nos lê é porque nós somos diferentes dos demais jornais. Nós damos notícias que mais nenhum outro jornal dá. Nós falamos daquilo que os outros jornais se recusam falar, por desconhecimento, por falta de vontade ou por falta de sensibilidade.

Então porque razão quer absolutamente que o LusoJornal seja como os outros jornais? Todos publicaram fotos de Mário Soares na capa. Para nós, nessa semana, a notícia (que mais ninguém deu, nem em França, nem em Portugal) foi a do novo Diretor da Gulbenkian em Paris.

Mesmo assim dedicámos três páginas a Mário Soares. É raríssimo que se dedique três páginas a um mesmo assunto. Mas, efetivamente, tratava-se de um assunto excepcional.

Boa leitura.

Carlos Pereira, Diretor do LusoJornal

Envie as suas perguntas para:
contact@lusojornal.com



Opinion de Pedro da Nóbrega, Historiador, antropólogo e dirigente associativo em Nice

Le deuil peut-il teinter de rose les œillets d'Avril au Portugal?

La multiplication des panégyriques en cours à l'occasion du décès de Mário Soares, ancien Secrétaire général du PS portugais, ancien Ministre des Affaires Étrangères des Gouvernements de la Révolution des Œillets, ancien Premier Ministre et Président du Portugal, doit-elle obligatoirement comprendre un moment œcuménique d'amnésie sur le rôle qu'aura joué ce personnage politique dans l'évolution du pays depuis la libération des 48 ans de dictature fasciste par le biais de la Révolution des Œillets entamée par l'action des militaires du Mouvement des Forces Armées le 25 avril 1974?

Car si l'histoire retiendra son rôle de premier plan dans l'histoire du Portugal depuis la chute du régime fasciste, le moins que l'on puisse écrire est que son action a non seulement suscité des fortes contestations de la part de ceux qui précisément ont été des acteurs de cette Révolution comme elle n'a jamais mérité de sa part un quelconque début d'autocritique.

Il aura tout fait pour empêcher que cette Révolution puisse entraîner des transformations sociales, économiques et politiques permettant au peuple de prendre son destin en main, d'abord à l'occasion d'un processus de décolonisation laissant l'initiative aux mouvements de libération des pays concernés puis lors d'un processus politique à même de libérer le pays des tutelles économiques qu'il subissait depuis si longtemps.

C'est d'ailleurs en tant que Ministre des Affaires Étrangères du Gouvernement provisoire qu'il imposera, sur injonction des USA, la présence de l'UNITA à la Conférence d'Alvor au Portugal en janvier 75 sur l'accession à l'indépendance de l'Angola, alors que ce mouvement qui est né de la collaboration avec l'armée coloniale portugaise pendant le conflit contre le MPLA, mouvement historique de libération, n'était même pas reconnu comme mouvement de libération par l'OUA, avec le résultat tragique pour le peuple angolais qui en résultera.

Il n'a jamais non plus hésité à présenter le Général Spínola, ancien Commandant du Corps expéditionnaire de l'armée coloniale portugaise en Guinée, premier Chef de la Junte de Salut Na-



Lusa / Guilherme Venâncio

tional, mise en place le 25 avril 1974 pour remplacer le pouvoir fasciste comme un grand Chef militaire opposé au dernier Président du Conseil fasciste, Marcelo Caetano le successeur de Salazar, et comme un homme du 25 avril. Or Spínola, membre par le passé de la «División Azul» ayant combattu aux côtés des Nazis sur le front soviétique, n'a jamais été lié aux Mouvements des Capitaines. S'il est devenu Chef de la Junte de Salut National, c'est par le biais d'un compromis entre le Mouvement des Forces Armées, auteur du mouvement militaire ayant mis fin au fascisme et qui lui préférait le Général Costa Gomes, et les dirigeants de la dictature. Lorsque son interlocuteur avait l'outrecuidance de rappeler les liens de Spínola avec l'extrême-droite et ses tentatives de coup d'État contre la Révolution des Œillets, notamment le 11 mars 1975, Mário Soares ne s'embarrassait pas en répondant «qu'il ne sait pas s'il a tenté ou non un coup d'État et encore moins s'il avait des relations avec l'extrême-droite» alors que ces faits sont historiquement avérés. Mais il a sans ambages affirmé «Spínola a été un grand Chef militaire, d'un courage exemplaire d'ailleurs». Lorsqu'il était questionné sur ses liens privilégiés avec Frank Carlucci, Ambassadeur des USA nommé juste après le 25 avril 1974 et haut fonctionnaire notoire de la CIA, il avait le culot de dire qu'il n'en savait rien: «Les attaques des Communistes contre Carlucci ont été totalement inutiles. Quant à être ou pas de la CIA, je ne saurais le dire, cela ne m'a d'ailleurs jamais intéressé». Des

faits pas même contestés pourtant.

C'est le même Soares qui n'hésitait pas à traiter, lors d'un meeting contre la Révolution à Lisboa, le 19 juillet 1975, la direction du Parti Communiste Portugais «d'irresponsables et de cercle de paranoïaques» ainsi que les dirigeants de la grande centrale syndicale portugaise, la CGTP-Intersindical, d'être aussi un «repaire d'irresponsables que ne représentent pas le peuple portugais». Lui aussi, qui avouait que «lors du moment le plus difficile du Processus Révolutionnaire, Monsieur le Patriarche nous a aidés, j'ai d'ailleurs sollicité plusieurs audiences qu'il nous a accordés, certaines d'ailleurs secrètes». Quand l'on sait quel a pu être le rôle contre la Révolution des Œillets de la hiérarchie catholique portugaise de l'époque, voilà qui se passe de commentaires.

Il est vrai qu'il n'hésitait pas à se targuer des excellentes relations qu'il entretenait avec Manuel Fraga Iribarne, franquiste notoire ainsi qu'avec Adolfo Suarez, autre néo-franquiste notoire. Après avoir réussi à inverser le cours historique de la Révolution avec le Coup d'État du 25 Novembre 1975, il s'est méticuleusement investi dans la remise en cause de ses grandes conquêtes sociales comme la Réforme Agraire, les nationalisations et les droits des travailleurs notamment. Il aura été à ce titre le maître d'œuvre de l'adhésion du Portugal à la CEE, ancêtre de l'actuelle Union Européenne. Cela lui permettra, après une défaite aux législatives de 1985, d'être élu Président de la République en 1986 pour deux

mandats successifs, sachant que le Président de la République au Portugal n'a pas le rôle de Chef de l'exécutif qu'il a en France.

Là encore quelques citations de l'intéressé s'imposent:

«J'ai décidé de présenter ma candidature aux Présidentielles en 1986, tout en ayant conscience d'avoir mené au Gouvernement une politique impopulaire mais nécessaire, courant le risque de perdre les élections!»

«Pour le Portugal, l'adhésion à la CEE représentait une option fondamentale vers un futur de progrès et de modernité».

Les Portugais, confrontés à des politiques sociales de plus en plus dures et injustes, justifiées soi-disant au nom de l'Union Européenne, apprécieront sans aucun doute ces oracles lénifiants. Qu'il s'agisse des retraités obligés de survivre dans la misère, des jeunes contraints de s'expatrier pour essayer de trouver une planche de survie après s'être épuisés à force de contrats précaires, de tous les citoyens morts de n'avoir pu être pris en charge par un Service National de Santé sinistré malgré l'extrême dévouement de personnels pressés jusqu'au citron, de tous ceux qui se gèlent dans les établissements d'enseignement du pays depuis qu'ils ne sont plus chauffés, ils sont nombreux les Portugais à apprécier tout le sel, si tant est qu'il leur en reste pour agrémenteur leur rata, de ces propos.

À propos justement de l'entrée dans l'Union Européenne, il ne dira rien sur la soumission aux logiques de marché du capital des forces politiques qu'il a mené, avec d'autres, pas un mot sur la responsabilité des dirigeants politiques, dont lui-même, dans cette évolution. Il gardera silence sur la complicité avérée de la social-démocratie et de la droite européenne dans ce processus d'éloignement des centres de décision des mécanismes de contrôle démocratique dont le rôle joué par Jean-Claude Juncker, actuel Président de la Commission Européenne pourtant mouillé jusqu'au cou dans le scandale LuxLeaks, n'est qu'une des tristes illustrations.

Alors, un peu de décence malgré tout, ne saurait nuire dans ce cortège funèbre qui n'est pas obligé de virer au funeste.

• PUB

M E U B L E S

elmo

L'Art du Beau

Créateur de Mobilier Design

Salons - Séjours - Chambres - Banquettes clic clac - Cuisines équipées - Rangements Déco

Elmo Porte de la Chapelle
73, rue de la Chapelle
75018 PARIS **EN TRAVAUX**
Tél. 01 46 07 30 03

ELMO Asnières
384, avenue d'Argenteuil
92600 ASNIÈRES
Tél. 01 47 99 21 98

Canapé Literie
164, avenue Galliéri
93140 BONDY
Tél. 01 84 21 08 08

Remises exceptionnelles de rentrée...

www.meubles-elmo.fr

photos non contractuelles

LusoJornal. Le seul hebdomadaire franco-portugais d'information | Édité par: CCIFP Editions SAS, une société d'édition de la Chambre de commerce et d'industrie franco-portugaise. N.ºsiret: 52538833600014 | Représentée par: Carlos Vinhas Pereira | Directeur: Carlos Pereira | Collaboration: Alfredo Cadete, Angélique David-Quinton, António Marrucho, Céline Pires, Clara Teixeira, Cindy Peixoto (Strasbourg), Conceição Martins, Cristina Branco, Dominique Stoenesco, Eric Mendes, Gracianne Bancon, Henri de Carvalho, Inês Vaz (Nantes), Jean-Luc Gonneau (Fado), Joaquim Pereira, Jorge Campos (Lyon), José Paiva (Orléans), Manuel André (Albi) | Manuel Martins, Manuel do Nascimento, Marco Martins, Maria Fernanda Pinto, Mário Cantarinha, Mickael Fernandes, Nathalie de Oliveira, Nuno Gomes Garcia, Padre Carlos Caetano, Ricardo Vieira, Rui Ribeiro Barata (Strasbourg), Susana Alexandre | Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilité de leurs écrits | Agence de presse: Lusa | Photos: António Borge, Luís Gonçalves, Mário Cantarinha, Tony Inácio | Design graphique: Jorge Vilela Design | Impression: Corelio Printing (Belgique) | LusoJornal. 7 avenue de la porte de Vanves, 75014 Paris. Tel.: 01.79.35.10.10. | Distribution gratuite | 10.000 exemplaires | Dépôt légal: février 2017 | ISSN 2109-0173 | contact@lusojornal.com | lusojornal.com

→ Um anúncio do Ministro Augusto Santos Silva

Governo já está a trabalhar em “soluções concretas” para voto eletrónico para emigrantes

O Ministro dos Negócios Estrangeiros disse na semana passada que o Governo está já a trabalhar “em soluções concretas” para concretizar o Voto Eletrónico para os emigrantes, uma medida reivindicada por mais de 4.000 pessoas, numa petição entregue ao Parlamento.

O Voto Eletrónico para as Comunidades portuguesas no estrangeiro “faz parte do programa do Governo”, disse Augusto Santos Silva, que saudou a iniciativa dos cidadãos na petição “Também Somos Portugueses”, que chegou na segunda-feira da semana passada ao Parlamento.

O Ministro adiantou que o Governo, ao nível dos Ministérios dos Negócios Estrangeiros, Administração Interna e Justiça, e também da Presidência do Conselho de Ministros, já está a trabalhar “em soluções concretas”, e comentou que também os diferentes grupos parlamentares “preparam as suas propostas”. A medida, sublinhou, “contribui para minorar um problema que diminui a capacidade de participação eleitoral dos nossos emigrantes”.

“Quando comparamos o número de



Ministro dos Negócios Estrangeiros Augusto Santos Silva

Lusa / João Relvas

votantes com o número de recenseados, a proporção é muito pequena. Quando comparamos o número de recenseados com o número de pessoas

em condições de se recensear, a proporção é também pequena”, assinou Santos Silva.

O Governo, acrescentou o Ministro,

“acompanha todos os esforços para incrementar o nível de participação eleitoral dos emigrantes portugueses, porque isso é a melhor maneira, em

democracia, de reforçar a ligação de cada um de nós à Comunidade nacional em que nós nos revemos”.

A petição, que reivindica o voto eletrónico e a alteração das leis de recenseamento, vai ser discutida no plenário da Assembleia da República, depois de um processo de consultas e audições.

Os subscritores defendem que o recenseamento eleitoral seja automático quando é emitido o Cartão de Cidadão ou quando é feita uma alteração de morada, e advoga o recenseamento via postal ou pela internet. O Abaixo-assinado defende também a introdução do Voto Eletrónico como alternativa ao Voto Presencial e por Correspondência.

Atualmente, os Portugueses residentes no estrangeiro têm que se deslocar ao Consulado da área de residência para se registarem nos cadernos eleitorais. O voto nas eleições Presidenciais e Europeias é presencial nos Consulados, enquanto nas Legislativas é por correspondência.

Nas últimas legislativas, em outubro de 2015, apenas 11,68% dos 242.852 eleitores inscritos votaram.

Viajantes portugueses podem utilizar aplicação para avisar autoridades em casos de emergência

Os viajantes portugueses podem utilizar, desde a semana passada, uma aplicação gratuita para equipamentos móveis, que permite lançar um alerta para as autoridades em casos de emergência, como catástrofes naturais, acidentes ou atentados.

A aplicação “Registo Viajante” pretende funcionar como “uma espécie de 112” que os viajantes podem ativar em situação de emergência, como “uma catástrofe, acidentes rodoviários ou ferroviários, atentados terroristas ou situações de insegurança”, explicou o Ministro dos Negócios Estrangeiros, Augusto Santos Silva, na apresentação da ‘app’, no Palácio das Necessida-

des, em Lisboa.

Ao acionarem a aplicação, a informação será recebida pelo Gabinete de emergência consular e, assim, os Portugueses em apuros permitirão que sejam localizados “mais depressa” e também receber um auxílio mais rápido.

Augusto Santos Silva ressaltou que “do bom uso da funcionalidade de emergência, depende a eficácia” deste serviço, referindo que esta opção não pode ser utilizada, por exemplo, para casos como a perda de documentos. No entanto, a aplicação disponibiliza outra informação que pode ser útil numa situação como esta, ao for-

necer a localização e contactos do ponto da rede consular mais próximo do local onde o viajante se encontra. A rede externa portuguesa é constituída por 134 espaços.

A aplicação tem ainda outra funcionalidade: permite ao viajante preparar a sua viagem, ao prestar informação sobre o país e região de destino, bem como sobre os alertas em vigor emitidos pelo Estado português ou outras organizações, por exemplo, sobre doenças ou questões de segurança. O sistema permite a geolocalização do utente, no momento em que é acionado o alerta de emergência, mas garante a segurança e a confi-

dencialidade dos dados pessoais inseridos.

O Ministro referiu que esta é uma forma adicional de contacto de portugueses com as autoridades nacionais e que o Gabinete de Emergência Consular (GEC) mantém as restantes formas de contacto, através de linhas telefónicas e correio eletrónico. O Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, José Luís Carneiro, afirmou que o Governo está a estudar o reforço deste Gabinete.

A aplicação custou 35 mil euros e foi desenvolvida pela empresa portuguesa Armis.

“A maior parte dos Portugueses em

mobilidade não se encontram inscritos nos serviços consulares, porque têm uma mobilidade que é muito limitada no tempo”, relatou o governante. Em situações de emergência, “a primeira pergunta é saber se há ou não Portugueses nestes locais” e esta aplicação auxilia as autoridades nacionais nessa tarefa, porque muitas vezes “é muito difícil determinar a existência de Portugueses”, até por restrições impostas pelas autoridades locais, relatou.

Por outro lado, explicou José Luís Carneiro, uma vez identificados os Portugueses nestas situações, pretende-se “mobilizar, de forma mais célere, o apoio e a proteção consulares” e também “um conjunto de informações para as autoridades do país de acolhimento, que muitas vezes têm muitas dificuldades em identificarem a nacionalidade das vítimas”.

Em 2016, o Gabinete de Emergência Consular registou 85 ocorrências extraordinárias em 39 países em todos os continentes, destacando-se os atentados terroristas (28), seguidos de homicídios (14), acidentes rodoviários (7), sismos (7) e tempestades tropicais (3). Destas, resultaram 40 mortos (os acidentes rodoviários foram a principal causa de morte), 31 feridos com gravidade, quatro raptados e três detidos. Questionado sobre a possibilidade de a Internet não funcionar numa situação de emergência, impossibilitando assim os cidadãos nacionais de acionar este aviso, o Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas referiu que só se registaram dois impedimentos temporários de comunicações: na tentativa de golpe de Estado, no verão passado, na Turquia, e num atentado na Bélgica.



Tarot de Marseille

Tarologue Helena

Consultas de Tarot

Todos os dias das 9h as 18h no meu escritório unicamente com marcação
Consultas por Skype
Consultas por telefone
Deslocação a domicílio

Faça uma limpeza energética em sua casa tome um banho de limpeza espiritual
Deixe entrar a luz do sol na sua vida.

15, Rue Marcel Bourdarias
94140 Alfortville

Tel. 06 69 25 11 12

helenazak20@yahoo.fr
Facebook Helena Guimaraes

Caricaturas a partir de foto



Encomende já a sua! Mais informações em:
geral@ricardocampus.com

➔ Réunion du Comité France Portugal-Haut de France à Roncq

Cooperação des Hauts de France avec le Portugal

Par António Marrucho

A l'initiative de Bruno Cavaco, Consul Honoraire du Portugal à Lille, s'est déroulée ce samedi 28 janvier, aux Anciennes Ecuries de Roncq, une nouvelle réunion du Comité France Portugal-Haut de France, en présence du Député Maire, Vincent Ledoux. Le 3 décembre une autre réunion avait eu lieu à la Mairie de Roubaix en présence du Maire de la ville, Guillaume Delbar.

En ne sédentarisant pas ce type de réunion, c'est pour le Comité, une façon de mettre en valeur là où sont les lusodescendants et au même temps de faire participer les municipalités aux travaux du Comité et ainsi contribuer aux échanges qui commencent à se mettre en place entre Les Hauts de France et le Portugal.

Pourquoi Roncq pour cette réunion? Nous nous demandons, si nous ne sommes pas là face à un record. Le Maire de la ville, Vincent Ledoux affirmait pendant la réunion avoir choisi naturellement les membres de sa liste municipale. Pour lui, les Portugais se sont bien adaptés et les lusodescendants font partie intégrante de la société française. Trois lusodescendants ont des postes dans la municipalité ronquoise: António da Silva, Adjoint aux Sports et à la Vie Associative, Fernando Rocha, Conseiller aux Espaces de Loisirs et Jacqueline Fonseca, Conseillère au Développement Culturel.

La ville de Roncq a vu arriver les pre-

miers portugais entre 1962 et 1964. Ils sont partis principalement des villages du concelho de Fundão et Covilhã, au centre du pays. Ils venaient pour travailler à l'usine de plastique Silvallac, disparue du paysage économique ronquois en 1987.

La population de la ville de Roncq a bien changé depuis le début de la présence portugaise sur Roncq. Le nombre d'habitants est passé de 7.820 en 1968 à 13.524 au recensement de 2013. On avait à faire à une municipalité communiste dans les années 70, le maire étant Yves Crôes, alors qu'aux dernières élections aucune liste de gauche n'était présente au 2ème tour!

A la réunion du Comité France Portugal-Haut de France une trentaine de personnes ont répondu à l'appel de Bruno Cavaco. Étaient présents, un Adjoint de la ville de Roncq, un autre de la ville de Tourcoing, des membres d'associations portugaises et hispano-portugaise, des agents économiques, un représentant de l'Aéroport de Lille-Lesquin, des étudiants de portugais, ... De signaler la venue depuis Montpellier d'un producteur distributeur musical, fils d'Antoine Sibertin Blanc, musicien de renommée et qui a été titulaire des orgues de la Sé Catedral de Lisboa de 1965 à 2012 et frère de la réalisatrice Anne Fontaine. A la question que nous avons posée au Président de l'Association Ibérique de Seclin, s'il avait obtenu la double nationalité, comme conseillé par l'ex-Consul Général du Portugal à Paris,



Quelques-uns des participants à la réunion

LusoJornal / Luís Gonçalves

Pedro Lortie, lors d'une inauguration et visite à l'association, celui-ci nous a répondu, qu'on peut très bien être français et au même temps divulguer la culture portugaise et les valeurs de son peuple sans pour autant avoir besoin de prendre la nationalité portugaise. Voilà une réponse claire et qui en dit long sur la manière dont les nouvelles générations abordent le sujet d'être lusodescendant sans pour autant sentir le besoin de s'affirmer par la nationalité.

Différents thèmes ont été passés en revue pendant la réunion: de économique au thème touristique, en passant par le thème culturel.

La ville de Roubaix souhaitant relancer son jumelage avec Covilhã, une délégation de la ville se déplacera à Covilhã début avril. Feraient partie de la

délégation des agents économiques, dont quelques uns présents à la réunion de Roncq, notamment des responsables de startups spécialisées dans les nouvelles technologies. Un passage par Lisboa est prévu au programme.

La célébration du Centenaire de la participation du Portugal à la 1ère Guerre fera l'objet d'une conférence, la veille des commémorations de la Bataille de la Lys de cette année.

Le 9 juin une nouvelle ligne aérienne verra le jour. Elle reliera Lille-Lesquin et Faro. Cela sera l'occasion d'une exposition dont le thème précis reste à définir, exposition de photos sur le Portugal, peinture, artisanat ou autre. A cette occasion, la ville de Faro va être sollicitée pour s'associer à l'événement.

L'idée fut lancée, par le Maire même de la ville de Roncq de pourquoi pas, prendre comme thème du marché de Noël de sa ville en 2017, le Portugal. Le Maire fut même plus loin, en manifestant le désir d'étudier le jumelage entre Roncq et une ville portugaise. Les noms de Fundão et Faro ont été cités.

En 1981 dans notre mémoire de fin d'études de géographie sur le thème de «l'émigration portugaise de la ville de Roubaix», par le rapprochement d'un certain nombre de données statistiques, nous arrivions à la conclusion que les jeunes portugais, de l'époque, étaient ceux qui faisaient le moins d'études en France toutes nationalités confondues. Que les temps ont changé! Il n'était pas nécessaire d'assister à la réunion de Roncq pour faire le constat. Par la présence à celle-ci de lusodescendants occupant des postes importants et développant des concepts originaux, cela est venu pure et simplement confirmer que les jeunes d'origine portugais sont présents dans tous les secteurs de l'économie française et qu'il font partie intégrante du pays qui a accueilli leurs parents tout en gardant un grand amour pour le Portugal... en le visitant, mais aussi en souhaitant échanger et participer à son développement en créant un partenariat France-Portugal. On pourrait dire que le Portugal est à la mode... aux agents économiques des deux pays de tout mettre en œuvre pour créer des synergies.



➔ Opinião de Teresa Soares, Sindicato dos Professores das Comunidades Lusíadas

De boas intenções está o inferno cheio

Como é de conhecimento geral, os governantes, especialmente os Portugueses, não costumam admitir ter cometido erros. Ou não fizeram melhor porque as circunstâncias não deixaram ou tinham boas intenções, mas... Todos também sabem que de boas intenções está o inferno cheio, como se costuma dizer.

O antigo Primeiro Ministro, Passos Coelho, é um ótimo exemplo deste tipo de comportamento. Depois de 4 infundáveis anos a explorar o país e o Povo português, concedendo prioridades aos estrangeiros e ignorando os nacionais, incitando-os à emigração, tem a desfaçatez de afirmar que sim, ele e o seu caótico Governo estavam a fazer bem, e se tivessem ficado no poder tinham a intenção de, finalmente, trazer a prosperidade ao país. Pena foi que não os tivessem deixado fazer isso.

Exato. Como já dito acima, de boas intenções está o inferno cheio.

E quando a tutela do Ensino Português no Estrangeiro, em 2010, por iniciativa do então Governo PS, passou do Ministério da Educação para o Ministério dos Negócios Estrangeiros e Instituto Camões, as intenções destas duas últimas entidades eram, realmente, soberbas, pois, acima de tudo, queriam dignificar o ensino da língua portuguesa no estrangeiro e obter maior reconhecimento das entidades locais.

Aqui não é caso de afirmar que de boas intenções está o inferno cheio. As tais boas intenções, ou os resultados das mesmas, é que foram um verdadeiro inferno. Professores despedidos às centenas, alunos sem aulas aos milhares, invocando sem cessar a falta de verba como razão para todos os cortes e restrições.

E como se tal inferno não bastasse, surgiu ainda a belíssima "Propina", medida sob todos os pontos de vista infernal, fruto de boas intenções, que conseguiu, de uma assentada, fazer desaparecer 30 professores e quase 10 mil alunos.

Esta hecatombe distinguiu-se ainda pelo facto de a citada "Propina" ser obrigatória para os cursos frequentados por crianças e jovens portugueses, mas não se estender àqueles frequentados também por meninos estrangeiros, que ficaram assim com ensino gratuito a expensas do Estado Português.

Certo, a intenção (outra vez!) era de que a "Propina" fosse paga por todos, mas como algumas entidades estrangeiras se opuseram e a aplicação geral da medida não foi avante.

E foi então que o Partido Socialista arvorou a bandeirinha da discriminação, agitando-a com todas as forças e declarando que o que se estava a passar com o ensino no estrangeiro era uma vergonha, com os lusodescendentes discriminados e prejudicados, enfim,

uma situação inaceitável e insuportável, reivindicações que o ilustre Partido fez em voz alta durante todo o tempo da campanha eleitoral.

A maldita "Propina" era mesmo uma vergonha e logo que os deixassem chegar ao poder acabariam com um procedimento tão escandaloso.

E chegaram. Mas aí, as anunciadas boas intenções (outra vez!) desapareceram.

A "Propina" já não é um escândalo, até está lá muito bem porque o país precisa de dinheiro e só deixará de ser aplicada quando a situação melhorar. E como o citado Partido não soube anunciar quando é que a situação vai melhorar, porque as situações não melhoram nem por meio de Decreto-Lei nem por Portaria do Ministério das Finanças, e ficou por definir o que é que deve melhorar na tal situação, é fácil prever que a "Propina" continuará a ser exigida até ao Dia de São-nunca-à-tarde, ou até à Semana-dos-nove-dias, ou pelos Séculos-dos-séculos, amém.

Se, claro, os alunos não acabarem antes disso. Continuam a desaparecer tantos alunos por ano que é, sem más intenções, fácil de prever que este ensino tem os dias contados.

Foi muito interessante assistir ao Sr. Deputado Paulo Pisco, do PS, em setembro de 2014, na igreja de Nossa Senhora de Fátima, em Paris, em ferroso discurso anti-Propina. E mais

interessante ainda é vê-lo, hoje em dia, achando a "Propina" justa, os livros afinal são grátis e as provas para o certificado, que faz muita falta, também.

Mas a verdade é que os livros não são grátis, estão incluídos nos 100 euros da Propina. E como o preço de um manual é cerca de 29 euros, a importância restante reverte a favor da tutela.

O mesmo se passa com o certificado, que não tem utilidade para ingressar na escola ou universidade em Portugal e que não influencia o progresso escolar do aluno nos países de acolhimento. Nenhum aluno precisa de fazer essas provas todos os anos, bastará fazê-las duas, máximo três vezes durante os 12 anos de escolaridade. A prova custa 100 euros. Não seria mais indicado que os pais a pagassem apenas se os filhos precisassem dela? No fim de contas, a participação nas provas até é voluntária... mas não esqueçamos que os alunos que não pagam "Propina" têm de pagar os manuais e o certificado, o que significa que, de uma maneira ou de outra, o dinheiro entra. Com todas as boas intenções, claro.

E achando o Sr. Deputado do PS que tudo está muito bem no EPE, até há mais dois professores em França, espantoso, só entre 2011 e 2014 foram despedidos 30 professores nesse país, mas agora entram dois, uma franca

melhoria, as intenções não podiam ser melhores...

Realmente em França há mais dois, mas o contingente total é de apenas 312 professores, tendência decrescente, como sucede com os alunos. Em 2008 havia na Suíça cerca de 15 mil alunos, agora são 10.700. Com uma emigração crescente, entenda-se. Mas para a tutela isso não é problema. As crianças da nova emigração não precisam de aulas, nem de professores, nem de conviver com outros Portugueses já nascidos no estrangeiro. Vai ser lançada uma Plataforma na Internet, de nome "Português mais perto", onde poderão continuar a aprender Português à noite ou aos fins de semana, sozinhos ou com ajuda dos pais. Caso para dizer: "Cessem aulas de língua e de cultura tanta, que a internet mais alto se levanta!" Mas se tudo isto é feito com as melhores intenções... é preciso pagar para meninos estrangeiros terem aulas de graça. E para que nas Comunidades só exista o português língua estrangeira, porque é assim que se dignifica a nossa língua, no fim de contas somos quase estrangeiros, não é?

E se ainda existem filhos de trabalhadores portugueses no estrangeiro a pagar "Propina" para terem uma aulinha por semana, qual é o problema? É preciso ter confiança em tantas boas intenções... mesmo que o inferno já esteja cheio delas.

FIDELIDADE

ASSUREUR DEPUIS 1808

AGENCE FIDELIDADE
PARIS OPÉRA

LE LIEN
ENTRE VOUS ET
LE PORTUGAL

27 rue du 4 Septembre - 75002 Paris
01 40 06 06 06
agence@fidelidade.fr

fidelidade.fr



Carlos Gonçalves em Saint Fargeau Ponthierry



Vendredi dernier, le 27 janvier, lors de la cérémonie des vœux à la population, la commune de Saint Fargeau Ponthierry (77) à inauguré le nouvel Hôtel de Ville, en présence de nombreux officiels, ainsi que du Député portugais (PSD) Carlos Gonçalves Député, Vice-président da Comissão dos Negócios Estrangeiros e Comunidades portuguesas.

Carlos Gonçalves a été invité par José Machado Ferreira, Conseiller municipal délégué au patrimoine et bâti, membre de l'association Civica.

«Cette année a pour but d'attribuer un nouveau local pour notre association Amizade Portuguesa, aussi la remise en contact avec la ville de Villa Nova de Famalicão avec qui Saint Fargeau Ponthierry est jumelée», explique au LusoJornal José Machado Ferreira.

François Hollande au Portugal



A cimeira de países do sul da Europa teve lugar no fim de semana passado, em Lisboa, com a participação do Primeiro-Ministro, António Costa, e dos chefes de Estado e de Governo de Chipre, Espanha, França, Grécia, Itália e Malta.

Durante o encontro, os dirigentes dos sete países concertaram posições sobre o futuro da União Europeia, no contexto da saída do Reino Unido, focando-se nos temas das migrações, segurança e defesa e a união económica e monetária.

A França foi representada pelo Presidente François Hollande.

“Estados Gerais da Lusodescendência”

Cap Magellan quer “reivindicar outro estatuto” para portugueses em França



LusoJornal / Mário Cantarinha

Por Carina Branco, Lusa

A associação de jovens lusodescendentes Cap Magellan, que organizou, no fim de semana passado, a primeira edição dos “Estados Gerais da Lusodescendência”, em Paris, quer “reivindicar outro estatuto” para os Portugueses, disse à Lusa a Delegada-geral da associação, Luciana Gouveia.

“Em França, os Portugueses continuam a ser esta Comunidade tranquila, apagada, que vive um bocadinho da condescendência dos outros e é necessário também começar a reivindicar outro estatuto e o estatuto que merecemos. Quer dizer, somos a primeira nacionalidade estrangeira em França e basta olharmos para os números do ensino do português em França que são ridículos”, explicou Luciana Gouveia, adiantando que “há 30 mil pessoas a aprender português e mais de dois milhões a aprender espanhol”.

A dirigente associativa explicou que um dos objetivos dos “Estados Gerais da Lusodescendência”, na Maison du Portugal André de Gouveia, é lançar “essa picada de provocação” e uma “chamada de atenção para os Franceses mas também para os Portugueses” para que a presença lusófona seja mais visível em França.

Nesse sentido, o evento apresentou uma rede com uma centena de estruturas associativas ligadas ao ensino da língua portuguesa em França e “convencer esta centena de estruturas presentes a assinar uma Carta de compromisso” para acolher campanhas de promoção do ensino da cultura e da

língua portuguesas e campanhas de apelo ao recenseamento e de apelo ao voto.

A Delegada-geral da Cap Magellan afirmou que os “Estados Gerais da Lusodescendência”, criados no âmbito do 25º aniversário da associação, também pretendem promover a redação de um questionário sobre o apoio à lusofonia em França dirigido aos candidatos às eleições presidenciais e legislativas francesas e aos Deputados portugueses. “Estamos agora num ano de eleições presidenciais em França, os Portugueses não podem votar, mas os Franceses de origem portuguesa podem votar e, de qualquer forma, a Comunidade portuguesa tem de questionar os candidatos sobre o que farão em relação às temáticas aqui evocadas, à promoção da língua portuguesa e qualquer temática que possa interessar a Comunidade portuguesa”, indicou.

Luciana Gouveia acrescentou que este ano deverá ser lançado um estudo sobre os lusodescendentes promovido pela Fundação Calouste Gulbenkian de Lisboa, “também a partir dos resultados destes Estados Gerais”, e que a Cap Magellan deverá organizar um encontro sobre a emigração em 2018, um ano antes dos próximos “Estados Gerais da Lusodescendência”. Participaram no evento os Secretários de Estado da Juventude e do Desporto, João Paulo Rebelo, das Comunidades Portuguesas, José Luís Carneiro, e a Secretária de Estado para a Cidadania e a Igualdade, Catarina Marcelino.

O Secretário de Estado da Juventude e do Desporto, João Paulo Rebelo,



LusoJornal / Mário Cantarinha

disse que os jovens lusodescendentes representam uma “oportunidade” para Portugal devido à “força, dinamismo e capacidade de inovação da juventude noutros territórios”.

“Olho para a oportunidade que representa para o nosso país, a força, o dinamismo e a capacidade de inovação da juventude noutros territórios. Falo de uma rede de contactos de parceiros alargada, não só para a nossa economia mas também para o desenvolvimento de projetos ambientais, sociais, que contribuam para uma Europa e um mundo de paz e prosperidade”, declarou o governante.

“Dados estatísticos recentes indicam que os jovens entre os 15 e os 29 anos representaram, nos últimos anos, 40% da emigração portuguesa. Se pensarmos que dentro de portas a população jovem portuguesa ronda os 15%, percebemos bem o impacto que essa emigração teve também no rejuvenescimento da diáspora”, afirmou.

Em declarações aos jornalistas, João Paulo Rebelo sublinhou que o Governo não esquece os emigrantes. “É um sinal claro que o Governo quer dar que, como eu costumo dizer, não deixamos ninguém para trás e, portanto, também os Portugueses emigrados, os Portugueses fora do território nacional, devem ser um motivo de preocupação e de atenção para o Governo, particularmente os lusodescendentes”, disse o governante, destacando a importância de “apoiar associações como a Cap Magellan” para evitar o afastamento dos lusodescendentes de Portugal.

João Paulo Rebelo acrescentou que

já trocou “impressões com a Cap Magellan” para, no futuro, “exportar” para junto das associações portuguesas em França a campanha “70 Já!”, que vai ser lançada este ano em Portugal para promover a participação política dos jovens.

Em declarações à Lusa, o Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, José Luís Carneiro, vincou que “as Comunidades portuguesas no mundo constituem a mais importante força de integração de Portugal na vida global” e que os Portugueses “continuam muito vinculados às suas identidades territoriais do país”.

“Estas iniciativas têm essa especial característica de, por um lado, contribuírem para conhecer o modo como cada portuguesa e cada português se está a integrar nas sociedades de acolhimento - e por essa via está a ajudar Portugal a integrar-se nas sociedades de acolhimento - como, ao mesmo tempo, perceber o modo como elas continuam vinculadas a Portugal”, afirmou José Luís Carneiro. A Cap Magellan foi fundada a 24 de novembro de 1991, na capital francesa, tendo sido “a primeira associação de jovens lusófonos e lusófilos” a trabalhar na promoção da língua portuguesa e da cultura lusófona. A associação coorganiza, anualmente, a Gala de aniversário da implantação da República em Portugal, na Mairie de Paris, organiza fóruns de emprego, concertos, campanhas de segurança rodoviária para os emigrantes, campanhas de sensibilização para o voto, publicando, ainda, uma revista cultural “CAPMag” e atribuindo bolsas de estudo, entre outras atividades.

Portugueses insultados em Peyrehorade

Por Carlos Pereira

Há 6 meses que num muro da localidade de Peyrehorade (40), nos Landes, alguém escreveu “Les Portugais on les brûle”. Os Portugueses não gostaram, sentiram-se insultados e pediram ao Maire que apagassem a inscrição. Os dirigentes da associação portuguesa local estiveram à frente da reclamação, mas o Maire teria respondido que o muro era de propriedade privada e não podia haver intervenção municipal.

Os Portugueses não gostaram da resposta e há duas semanas, uma nova

inscrição surgiu no muro: “Obrigado Didier”, referindo-se ironicamente a Didier Sakellarides, o Maire de Peyrehorade.

A imprensa local pegou no assunto, o Conselheiro das Comunidades eleito em Bordeaux, Valdemar Félix Camarinha deslocou-se àquela cidade para se encontrar com Portugueses, e no seguimento da viagem, escreveu ao Maire. As redes sociais fizeram o resto da mobilização.

Resultado: esta semana alguém apagou as inscrições do muro. O assunto parece estar resolvido.



→ 1917-2017, Centenaire de l'arrivée du Corps Expéditionnaire Portugais

Le 2 février 1917: les premiers soldats portugais du CEP ont débarqué à Brest

Par Manuel do Nascimento

L'histoire du Portugal, premier État-nation d'Europe, est celle d'un pays voisin dont la France a accueilli plusieurs centaines de milliers de ressortissants. Elle reste pourtant relativement méconnue en France, où il n'est pas difficile d'appréhender le Portugal, autrement que par le biais de ses ressortissants, venus y travailler.

Depuis longtemps, des intellectuels, des artistes, des hommes politiques portugais s'installaient en France, pour un temps plus ou moins long. Mais les travailleurs portugais méconnaissaient la France et seules quelques centaines d'entre eux avaient franchi les Pyrénées dès 1876.

Durant la seconde moitié du XIXe siècle, le Portugal s'était tenu à l'écart des conflits et rivalités pesant sur la scène européenne. Alors pourquoi entre-t-il dans la guerre 1914-1918? Le Portugal, neutre jusqu'en 1916, vit dans l'entrée en guerre aux côtés des Alliés la possibilité de contrer les prétentions allemandes, anglaise et même françaises sur ses Colonies portugaises en Afrique, mais aussi, l'espoir d'une reconnaissance par ses mêmes Alliés de son nouveau régime républicain instauré le 5 octobre 1910, sans oublier l'Espagne, hostile à la toute jeune république portugaise. La saisie au Portugal de navires allemands - à la demande de l'allié britannique à l'État portugais - qui profitaient de la neutralité du Portugal, provoqua un ultimatum allemand, suivi d'une déclaration de guerre de l'Allemagne, le 9 mars 1916.

L'engagement du Portugal dans la guerre mondiale va constituer une instabilité dans la toute jeune République portugaise, dans un consensus d'unité nationale.

Comment faire convaincre les militaires portugais de se battre en France aux côtés des soldats anglais à cause de l'ultimatum anglais de 1890 (11 janvier), imposé aux Portugais, par les ambitions anglaises en Afrique. L'in-



térêt national, colonial, alors, l'intérêt républicain jouait en faveur des républicains pour l'intervention dans le conflit aux côtés des alliés en France. Le 2 février 1917, le premier contingent de la 1re Division d'infanterie portugaise débarquait au port de Brest. Une semaine plus tard, il arrivait dans le Pas-de-Calais, à Aire-sur-la-Lys, sur le front tenu par l'armée britannique. La 2e Division la rejoignit et ces deux Divisions constituèrent le Corps Expéditionnaire Portugais (CEP) commandé par le Général Tamagnini de Abreu.

Le CEP a été la principale force militaire envoyée en France. Notez que le Portugal a également envoyé en France une autre force, plus petite: le Corps d'Artillerie Lourde Indépendante (CAPI). Le CAPI a été conçu pour répondre à une demande française au Portugal et reste sous le commandement de l'armée française,

connu comme Corps d'Artillerie Lourde Portugaise (CALP), une artillerie super-lourde de chemin de fer, avec des obus de 320m/m, de 240m/m et de 190m/m.

Le départ de milliers d'hommes pour la France a généré cependant le mécontentement national, des dépenses fortement élevées pour le gouverne-

Le 2 février 1917, le premier contingent de la 1re Division d'infanterie portugaise débarquait au port de Brest. Une semaine plus tard, il arrivait dans le Pas-de-Calais, à Aire-sur-la-Lys, sur le front tenu par l'armée britannique.

ment portugais.

Les jours et les nuits du CEP, passés dans les tranchées: Au-delà de la difficulté d'orientation du labyrinthe des tranchées, vivre sous des abris souvent couverts par des tôles ou installés dans les maisons détruites par la guerre, et supporter la vision de cada-

vres humains et animaux parfois en état de décomposition, furent des moments très difficiles. À cela, il faut ajouter le climat humide de la région, où les soldats devenaient amphibies pour survivre. Les rats, la gadoue, la neige, le froid, le long hiver passé dans les tranchées affectaient les soldats portugais, de plus en plus, non habitués au climat des Flandres.

Après six jours passés dans les tranchées, une Compagnie était remplacée par une autre, qui, après six jours de repos en retraite, retournait en première ligne. Dès la fin de 1917 et le début de 1918, les tranchées étaient l'endroit où l'on vivait, dormait, mangeait, combattait, restait blessé et mourait. La vie était une vraie survie, tuer pour ne pas mourir. La censure du courrier militaire a été instaurée. Il était interdit de mentionner la ville, village ou bourg ainsi que toute information militaire sous peine d'une grave punition

et la censure du courrier. Le CEP se plaint du Gouvernement portugais de ne pas respecter la promesse faite aux militaires: tout militaire doit avoir une permission au Portugal. Pourtant, quelques officiers étaient privilégiés. Quant à l'alimentation, les soldats portugais se plaignent de la ration anglaise, d'une maigre nourriture qui ne leur remplit pas l'estomac. Il y a aussi le problème des vêtements et des chaussures inadaptés pour le climat, voire de la couleur grise propre à l'image du CEP, jugée très salissante pour le climat des Flandres.

Du fait des conditions sanitaires des troupes et de la rigueur quotidienne de la guerre, les soldats se portent malades et utilisent cela comme un des moyens d'échapper aux tranchées. Le retrait des tranchées, très souvent, n'était que de quelques jours d'hospitalisation.

Jusqu'au 9 avril 1918, tel était le comportement individuel au moment le plus critique, car il manquait beaucoup de soldats. La relève des soldats du front était prévue pour le lendemain de l'opération Georgette (10 avril 1918). Trop tard. Le 9 avril 1918, les soldats du CEP portugais subissent le plus gros de l'attaque allemande.

La résistance de la 2ème Division du Corps Expéditionnaire Portugais fut héroïque. Les soldats portugais ont participé avec bravoure à la Bataille de la Lys et jusqu'à victoire finale.

La France est un pays où les soldats portugais ont laissé de nombreux souvenirs. Une «adresse de mémoire portugaise». Après l'Armistice du 11 novembre 1918, la délégation portugaise de la conférence de Versailles du 18 janvier 1919, est présidée par le professeur Egas Moniz. Dans ce traité de paix (28 juin 1919), l'Allemagne doit céder au Portugal le territoire de Kionga, situé au nord du Mozambique. Le traité de Versailles qui a été signé le 28 juin 1919 dans la Galerie des Glaces du château de Versailles, rentre en application, avec sa promulgation au 10 janvier 1920.

• PUB



GROUPE PINA JEAN

Pina Jean Environnement & le Solleu

Location de Bennes

Location de bennes de 8m³ à 30m³ :
Service de chargement, grutage
Sélection de tri & traçabilité des déchets
Mise en déchèterie



PINA JEAN
ENVIRONNEMENT
01.30.71.32.41

pinajeansenv@aol.com
01.30.71.32.41
groupepinajeans.fr

Biólogo francês monitoriza evolução do lixo marinho nos Açores



O Instituto do Mar (IMAR), sediado no Departamento de Oceanografia e Pescas da Universidade dos Açores, vai monitorizar até 2019 a evolução do lixo marinho no arquipélago, no âmbito do projeto científico "LIXAZ". "O objetivo deste trabalho é fazer uma base de referência para o futuro, porque não tínhamos dados para poder dizer se está a aumentar ou diminuir [o lixo marinho e os seus impactos nos Açores]", afirmou à Lusa o Coordenador da equipa de investigação deste projeto do IMAR, Christopher Pham.

O biólogo francês, que vive na ilha do Faial há dez anos, onde está instalado aquele departamento universitário, explicou que o "LIXAZ" dá continuidade a outro projeto científico, denominado "AZORLIT", que pretendeu, entre outras coisas, perceber a quantidade de lixo marinho (micro e macroplásticos) que chegou à orla costeira dos Açores entre 2015 e 2016, e estudar o seu impacto na ecologia alimentar de espécies marinhas.

Christopher Pham adiantou que foram detetadas em praias de areia e calhau, em várias ilhas dos Açores, "em média 100 partículas de plástico inferiores a dois centímetros, por metro quadrado".

"São lixos marinhos que estão no Atlântico norte e que se depositam na orla costeira dos Açores", explicou o investigador, assinalando que "ainda não foi possível perceber o que influencia" a acumulação deste lixo marinho em certas zonas do arquipélago e noutras não.

O coordenador da equipa, que conta com mais três biólogos, referiu que os parques naturais de ilha estão a colaborar na recolha de amostras mensais de lixo marinho, para que se possa efetuar uma monitorização regular.

Ao nível dos organismos marinhos, Christopher Pham informou que o ano passado foram analisadas cerca de 30 tartarugas recolhidas, sobretudo nas ilhas do grupo central dos Açores - Graciosa, Faial, Pico, Terceira e São Jorge -, e, através de necropsias, detetou-se que 83% tinham plástico no organismo.

Christopher Pham destacou, contudo, que nem tudo são "más notícias", uma vez que dos 200 de 900 peixes com interesse comercial já analisados até ao momento não foi detetado plástico.

→ Com uma forte delegação de França

Estruturas do PSD/Europa reuniram em Estugarda

Por Carlos Pereira

As estruturas do PSD Emigração na Europa, reuniram em Estugarda, na Alemanha, no fim de semana passado, dias 28 e 29 de janeiro. Na reunião participou o Secretário Geral do Partido, José Manuel Matos Rosa e os Deputados Carlos Gonçalves e José Cesário. Participaram as estruturas do PSD na Alemanha, Luxemburgo, Bélgica, Suíça, Reino Unido e França. De França participaram as Secções de Paris, Strasbourg e Lyon, assim como os Núcleos de Orléans e de Toulouse. Só as estruturas na Europa é que têm este tipo de encontros regulares.

"Este é um momento importante para nós, Deputados, porque temos de prestar contas daquilo que fizemos e explicar o que não fizemos e porque não o fizemos. São reuniões importantes nesse contexto" explica Carlos Gonçalves ao LusoJornal.

"Já passámos muitas reuniões destas a fazer propostas internas, pedindo mais visibilidade no Partido, uma maior presença nas diversas instâncias e em particular na Comissão política onde as Comunidades estão ao mesmo nível que a Madeira, os Açores ou os TSD. Já adquirimos tudo o que tínhamos pedido a nível interno. Assim, ficamos com todo o tempo para debater questões políticas de fundo" diz Carlos Gonçalves.

Da Ordem do dia constava a análise da situação política nacional e em particular no que diz respeito às Comunidades, assim como a análise das iniciativas parlamentares do PSD. "No que diz respeito às iniciativas parlamentares do Governo, passámos rá-



pido, porque não houve nenhuma" riu o Deputado Carlos Gonçalves que preside a Secção do PSD de Paris e é Vice-Presidente da Comissão dos negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas na Assembleia da República.

A proposta do PSD sobre a alteração da Lei eleitoral foi o ponto que demorou mais tempo na discussão. "Nós temos a particularidade das nossas propostas serem sempre debatidas nas bases. Quer dizer que os militantes que participaram na reunião já tinham debatido estas questões, mas entrámos em detalhes mais técnicos e foi importante ter reações de cada um dos militantes, até porque temos de ter em conta as particularidades de cada país".

A Proposta de resolução sobre o Ensino da língua portuguesa no estrangeiro e a Lei na Nacionalidade foram ainda outros exemplos de assuntos

analisados pelos participantes na reunião. "A lei da Nacionalidade tem a ver com a emigração para outros continentes, mas os nossos militantes na Europa têm acompanhado de perto este debate, quanto mais não seja na preparação dos Congressos. Por isso sabem do que falam" diz Carlos Gonçalves. O Deputado, que também é o Coordenador para as questões de Comunidades no PSD, disse ao LusoJornal que analisaram ainda outros pontos "que vão dar lugar a iniciativas parlamentares proximamente, mas que ainda não são públicas, por estarem ainda em discussão interna".

"É importante que o Secretário Geral participe nestas reuniões porque sente o pulsar das nossas Secções no estrangeiro" garante o Deputado referindo-se à participação de José Manuel Matos Rosa.

Os Sociais-democratas debateram quatro das propostas eleitorais do PS

nas últimas legislativas: o ensino de português no estrangeiro e as Propinas, a falta de funcionários nos postos consulares, a questão dos lesados do BES e as questões eleitorais.

Sobre as Propinas "mesmo o Secretário de Estado concorda com as Propinas e o PS, contrariamente à promessa eleitoral que fez, votou a favor das Propinas" explica Carlos Gonçalves. Sobre os postos consulares, os militantes evocaram sobretudo a "brutal falta de funcionários" porque "os recrutamentos não têm compensado as saídas por aposentação e os funcionários passaram às 35 horas, pelo que isso é como se fosse reduzido substancialmente o número de funcionários". Sobre os Lesados do BES, Carlos Gonçalves diz que "este Governo fez promessas, mas afinal já tem este problema há mais tempo do que o PSD teve e não resolveu nada".

"Em questões de Comunidades, o PSD tem sido um Partido renovador, e quer continuar a sê-lo" diz confiante Carlos Gonçalves.

Na delegação de França estavam todos os responsáveis pelas Secções e núcleos: Carlos Gonçalves de Paris, Isabel Cardoso de Strasbourg, Alexandra Custódio de Lyon, David Gomes de Orléans e António Capela de Toulouse.

E como há três países com eleições este ano - Alemanha, Luxemburgo e França - houve ainda momento para analisar o apoio do PSD aos candidatos portugueses nestes atos eleitorais. Por exemplo, Alexandra Custódio é candidata a Deputada em Saint Etienne.

Secção Portuguesa do Liceu Internacional de Saint Germain-en-Laye homenageou Mário Soares

"Só é vencido quem desiste de lutar" (Mário Soares).

Por sugestão da Secção Portuguesa, a Direção do Liceu Internacional de Saint Germain-en-Laye decidiu guardar um minuto de silêncio em memória do Presidente Mário Soares. Recordar-se que este estabelecimento de ensino pertence à República Francesa e acolhe catorze Secções de outros tantos países.

Numa cerimónia breve e simples mas plena de dignidade, a "Proviseure" Isabelle Negrel, lembrou na pessoa de Mário Soares o grande amigo da França e o europeu convicto, símbolo dos valores republicanos de Liberdade, Igualdade e Fraternidade que radicam na História que nos é comum.

Na verdade, como disse um dia o antigo Diretor da Secção Holandesa, Frans Thijssen: este dirigente português, era visto, nos Países-Baixos, como um herói na defesa da Liberdade. Alguém que se tornara uma referência para a Europa (1974-1975) ao bater-se primeiro pela efetiva realização de eleições e exigindo, logo a



seguir, nas ruas e nas praças, o respeito pela vontade popular, expressa em sufrágio universal, livre e secreto. Uma segunda cerimónia teve lugar no Collège International Pierre et Marie Curie, em Le Pecq-sur-Seine, onde funciona um dos pólos da Secção. O "Principal", deste estabelecimento, Jean Pellé, realçou também ele, perante os alunos, a dimensão europeia do antigo Presidente português, a sua intervenção determinante na construção da democracia no nosso país, a profunda amizade que o ligava à

França - Pátria da Filosofia, das Luzes e da Declaração de Direitos do Homem e do Cidadão.

Nas suas intervenções, o Director da Secção Portuguesa, José Carlos Janela Antunes, destacou em Mário Soares o cidadão empenhado na vida da "res publica", batendo-se contra todos os totalitarismos. Sempre pela Liberdade, pela tolerância democrática e pela justiça social.

Evocando a presença do Presidente português no Liceu Internacional, por ocasião da visita de Estado à França,

em outubro de 1989, José Carlos Janela Antunes sublinhou a dimensão de Mário Soares enquanto homem dos livros, alguém que apostava na Cultura como lugar de encontro e de conhecimento entre as pessoas e os povos.

E num convite ao interesse dos jovens alunos pela vida da "pólis" concluiu: "Vamos guardar um minuto de silêncio, recordando Mário Soares. Mas será defendendo e cultivando os valores pelos quais ele se bateu que honraremos a sua memória".

→ Fleury-Les-Aubrais (Orléans)

Reinauguração do Restaurante Tamariz

A imagem de Portugal na região orleanesa encontra-se enriquecida pela reabertura do restaurante Tamariz em condições de acolhimento mais dignas e favoráveis, a acompanhar uma gastronomia autêntica, produtos genuínos e bebidas nacionais.

Datando de 2013, o restaurante Tamariz, em Fleury-les-Aubrais (45), foi objeto de importantes obras de rejuvenescimento que lhe permitem aumentar de 48 lugares a sua capacidade inicial. Compreende dois amplos pisos e passou a ter capacidade para 160 lugares sentados. Para tanto, além das benfeitorias julgadas necessárias, o seu proprietário, Joaquim Dias, realizou importantes obras com a construção de uma ampla extensão, flexível no verão, para que os clientes possam igualmente beneficiar de uma esplanada. Fez jus em assinalar que os materiais em alumínio utilizados vieram diretamente de Portugal.

Joaquim Dias recebeu uma centena de convidados para a inauguração, no dia 27 de janeiro, que apreciaram, como se devia, uma extensa variedade de pratos da gastronomia portuguesa. De forma unânime e espontânea, vários louvores foram calorosamente dirigidos à jovem Chef de cozinha Mélanie Simões, formada pela reputada Escola de Hotelaria e Turismo de Lamego, que veio expressamente de Portugal para o Tamariz. “A Escola acompanha os alunos e posiciona-nos no mercado do trabalho, estabelecendo parcerias com restaurantes”, disse Mélanie Simões, como que para



Mairie-Agnès Linguet, José de Paiva, Joaquim Dias

DR

justificar a autenticidade da gastronomia apresentada.

Joaquim Dias agradeceu a presença de todos, mais em gestos que em palavras. O acontecimento contou com a presença do Cônsul Honorário de Portugal em Orléans, José de Paiva, da Maire de Fleury-les-Aubrais, Marie-Agnès Linguet, acompanhada por vários membros do Conselho municipal e dos Adjuntos Sophie Loireau, da área do comércio, Fabienne Leproux, com o pelouro da Natureza e Ecologia, Philippe Desormeau, com a responsabilidade da Segurança. Em bom vizinho e cliente, Paulo Simões e esposa, da empresa SMP Ravale-

ment, assim como o representante local do BPI, Luís Cardoso, entre tantos outros, contavam-se entre os presentes.

O Cônsul Honorário salientou e felicitou o empresário “pela atenção e esforços postos na valorização e autenticidade do que é nosso, pela qualidade, autenticidade e excelência dos produtos propostos que tanto dignificam e contribuem para a boa imagem do nosso país e engrandeceu o empenho da Chef de cozinha pela sua capacidade, amor e respeito postos no exercício da sua nobre profissão”.

Por sua vez, a Maire de Fleury-Les-

Aubrais manifestou em breve alocução um verdadeiro carinho pela Comunidade portuguesa, da qual teceu os maiores elogios, “são trabalhadores, integrados, respeitadores, referindo até, com um bom sorriso de cumplicidade, que, mesmo quando há festas, são os únicos que deixam os locais utilizados em condições”.

A localidade de Fleury-Les-Aubrais encontra-se situada na periferia de Orléans e conta cerca de 20 mil habitantes e uma importante Comunidade portuguesa.

Restaurante Tamariz

157 bis rue des Fosses
Fleury-les-Aubrais (45)

Multinacional francesa investe 50 ME e cria 250 empregos em Viana até 2021



A lista das empresas francesas que investem em Viana do Castelo não para de crescer. Uma multinacional francesa do setor automóvel vai investir até 2021 cerca de 50 milhões de euros e criar 250 empregos em Viana do Castelo onde a nova fábrica do grupo começará a laborar em junho do próximo ano.

Segundo o Diretor geral da Steep Plastique, Eric Delachambre, a primeira das quatro fases de implementação do projeto industrial ronda os 10 milhões de euros e vai criar, a partir de junho de 2018, cerca de 50 postos de trabalho.

O responsável, que falava na semana passada durante a apresentação do projeto e da assinatura, com a Câmara de Viana do Castelo, do contrato de investimento, revelou que a nova fábrica do grupo, a instalar no parque empresarial de Lanheses, terá uma área inicial de sete mil metros quadrados.

Em 2021, quando estiverem concluídas todas as fases do projeto, aquela unidade atingirá os 35 mil metros quadrados e empregará cerca de 250 trabalhadores, totalizando um investimento de 50 milhões de euros.

A multinacional, com 50 anos de existência e que em França emprega 450 trabalhadores, produz componentes em plástico para diversas marcas de automóveis e tem unidades em vários países como Eslováquia, Marrocos, Chipre, Turquia, entre outros.

Para o presidente da Câmara de Viana do Castelo, José Maria Costa adiantou que além do investimento apresentado na semana passada “há um conjunto de seis novos projetos industriais, não apenas no setor automóvel, que estão a negociar a instalação no concelho, contribuindo para a criação de emprego e de mais riqueza em Viana do Castelo”. O autarca socialista adiantou que, “nesta altura, encontram-se em laboração, no concelho, sete fábricas do setor automóvel”.

Mecachrome Aeronáutica quer instalar em Évora processo criogénico inovador

A marca francesa Mecachrome Aeronáutica vai produzir peças para motores e para a estrutura de aviões na fábrica em Évora, prevista arrancar neste 1º trimestre, na qual pretende instalar um processo produtivo criogénico inovador, em 2018.

Na fase de arranque da produção, revelou à Lusa o Diretor da fábrica alentejana, Christian Santos, vão ser feitas “peças para motores de aviões” e, mais “para o final do ano”, numa 2ª fase, começa o fabrico de “peças da estrutura do avião”.

“Vão ser peças maquinadas”, ou seja, peças metálicas feitas em “máquinas sofisticadíssimas”, que estão agora a ser instaladas e ajustadas na fábrica, disse.

As peças vão equipar “o reator de um dos aviões que mais vemos no céu, porque estamos a falar dos motores do A320”, da Airbus, revelou o Diretor, acrescentando que, no que toca à estrutura do avião, vão ser feitas peças para “a ligação da asa ao reator”.

A produção, indicou, destina-se à exportação: “Vendemos as peças dos motores ao fabricante de motores”, que, “no nosso caso, é a Safran”, mas “tudo acaba, de qualquer forma, nos fabricantes de aviões, seja a Airbus, a Boeing, a Embraer, a Bombardier ou outros”.

“São peças de alta precisão, não temos margem de erro. Lá em cima, não podemos pôr o pisca-pisca e parar



Christian Santos, Diretor da Mecachrome Aeronáutica

Lusa / Nunó Veiga

numa nuvem”, disse Christian Santos.

Na unidade alentejana, a empresa pretende adotar um processo produtivo criogénico - à base de azoto líquido - que diz ser “único no mundo” e que está a ser concebido no centro de desenvolvimento (I&D) do grupo Mecachrome em França.

Christian Santos explicou que, tradicionalmente, a maquinação de componentes metálicos é feita a seco ou com a injeção de óleo ou de uma mis-

tura de água e óleo, para “facilitar o corte e arrefecer a peça e a ferramenta”. Mas a criogenia, com azoto líquido a uma temperatura “super baixa”, vai permitir “acelerar a velocidade do corte”, sem aquecer os materiais.

O processo para fabricação de uma peça típica na Mecachrome demora “oito horas”, mas, “com o processo de criogenia, podemos chegar a ganhar 30 a 50%” de tempo em algumas operações, revelou Christian Santos.

“É um processo novo, não podemos ir comprar uma máquina, não existem ainda coisas fiáveis e robustas” para integrar na produção, afirmou, sublinhando que, por isso, a empresa está “a desenvolver maquinação criogénica” e quer “fiabilizar o processo para trazê-lo para Portugal”.

Escusando-se a revelar muito sobre o projeto, para “não divulgar segredos”, Christian Santos admitiu, contudo, que o novo processo criogénico possa vir a ser instalado em Évora no próximo ano.

A empresa portuguesa, pertencente ao grupo francês Mecachrome, já possui outra fábrica em Setúbal e o investimento na nova unidade de Évora, no Parque de Indústria Aeronáutica da cidade (PIAE), ronda os 30 milhões de euros.

Com uma área de quase 22 mil metros quadrados, o projeto abrange duas fases de construção: a atual, com 13.500 metros quadrados, e uma segunda etapa, em que a fábrica será ampliada para mais 9.300 metros quadrados.

Já com cerca de 30 trabalhadores, a empresa está em processo de recrutamento e espera “terminar o ano, talvez, com 70 a 80” pessoas. A meta, até 2020, disse o Diretor, é chegar aos “cerca de 250 a 300” trabalhadores, a maioria oriunda do centro de formação aeronáutica de Évora do Instituto do Emprego e Formação Profissional.

Coeur d'Elsa festejou o seu primeiro aniversário



Foi na sexta feira passada que o Coeur d'Elsa festejou o seu primeiro aniversário no Portologia em Paris. Mais de 30 convidados marcaram presença e demonstraram o carinho e amizade pela jovem criadora, Elsa Lopes. Num ambiente convivial, os petiscos e vinhos portugueses deleitaram os presentes, que cantaram os parabéns à volta de um bolo magnífico e original.

Elsa Lopes agradeceu todos aqueles que confiaram no seu trabalho assim como os patrocinadores, nomeadamente a Império assurances que apoia desde recentemente a sua atividade. Um balanço positivo e um novo ano prometedor, o Coeur d'Elsa promove artigos de decoração e jóias sob o tema do coração de Viana.

Justiça autoriza menor a fazer viagem de estudo a Paris contra a vontade do pai

O Tribunal da Relação do Porto autorizou um menor, filho de pais separados, a participar numa visita de estudo a Paris, poucos meses depois dos atentados de novembro de 2015 naquela cidade, contra a vontade de um dos progenitores.

O acórdão, a que a Lusa teve agora acesso, vem confirmar a decisão da primeira instância, mas acabou por não ter quaisquer efeitos práticos, porque o jovem já tinha realizado a viagem quando foi conhecida a decisão da Relação, disse à Lusa um advogado ligado ao processo.

Em causa estava a participação de um rapaz de 14 anos numa visita de estudo, com a sua escola e sem o acompanhamento dos progenitores, entre 15 e 20 de março de 2016.

A mãe do jovem tentou uma ação de suprimento da autorização do outro progenitor, no Tribunal de Família e Menores de Gaia, que autorizou o menor a realizar a referida viagem. Inconformado com a decisão, o progenitor recorreu para a Relação do Porto, alegando que o que a data da viagem era "inoportuna por razões de segurança", relacionadas com os atentados terroristas ocorridos na noite de 13 de novembro de 2015 em Paris e Saint-Denis e com o estado de emergência decretado pelo Governo francês.

➔ En présence du Secrétaire d'Etat aux Communautés Portugaises

Remise de diplômes aux élèves du 91 à Crosne

Par Clara Teixeira

Dimanche dernier 76 élèves du primaire et du collège se sont vus remettre leur diplôme de certification de portugais, à l'espace René Fallet de Crosne (91).

Organisé par l'association Amitié Franco-Portugaise du Val d'Yerres et par la CCPF, plus de 400 personnes étaient présentes pour féliciter le travail des élèves et promouvoir la langue portugaise.

En présence du Secrétaire d'Etat aux Communautés Portugaises, José Luís Carneiro, du Consul du Portugal António Moniz, du Consul Adjoint, de la responsable de la Coordination de l'enseignement du portugais, des Maires du secteur, deux inspectrices de l'enseignement ou encore la directrice de l'émigration, l'événement a connu beaucoup de succès. Marie-Hélène Euvrard, Présidente de la CCPF a expliqué que les élèves concernés étaient des départements 91, 77 et 94. «Ni tout le monde a pu se déplacer. Le diplôme a permis de féliciter leurs résultats de l'examen



réalisé en juin dernier et surtout de continuer dans la promotion de la langue et encourager les parents d'élèves dans cette démarche».

Après la remise des diplômes, Adelaide Cristóvão, Coordinatrice de l'enseignement du portugais en France, a expliqué pourquoi il fallait choisir la langue portugaise à l'école et comment il est pratiqué dans le primaire comme dans le secondaire.

Féliciter les élèves oui, mais aussi informer les parents d'élèves des dis-

positions mises en place pour faciliter le bon fonctionnement des cours de portugais. En effet Marie-Hélène Euvrard a tenu à ce que cela se réalise maintenant, car c'est au mois de janvier qu'une enquête est faite auprès des parents pour savoir quelle langue ils aimeraient choisir pour leurs enfants. «Or ni tous les parents reçoivent cette enquête, et encore moins ceux qui ne portent pas de nom portugais. Or il est important que les parents réclament cette en-

quête et surtout qu'ils y répondent afin de pouvoir caresser l'espoir d'avoir un professeur en septembre. Car souvent ils ne répondent pas, et ensuite ils s'étonnent de ne pas avoir de professeur de portugais à la rentrée».

Selon la Présidente de la CCPF, les inspectrices de Portugais ont défendu qu'il incombe aux parents de se mobiliser pour le bon fonctionnement du cours de portugais. D'après Marie-Hélène Euvrard, environ une dizaine d'élèves justifierait l'ouverture d'une classe de portugais. «Nous avons connu quelques soucis à Brunoy, où le Principal a évoqué le souci de surcharge de travail. Par contre du côté de Montgeron, nous avons pu grâce à la collaboration des élus et l'association démarrer en septembre dernier les cours de portugais et cela marche très bien». Important donc de garder ces partenariats et ces collaborations avec les Mairies locales afin de promouvoir la langue portugaise, qui selon la responsable associative, c'est un travail de fond qui se fait au quotidien.

➔ Na região de Lyon

Novo programa português na Rádio Plurielle

Por Jorge Campos

Desde o início deste ano, um novo programa em língua portuguesa está a ser emitido pelas ondas da rádio Plurielle, na frequência 91.5 FM, na região de Lyon.

O programa chama-se Raízes.

Uma nova equipa de animadores - Carla, Patrícia, Carlos e Filipe - anima duas horas de boa disposição e de variedades musicais portuguesas, assim como a divulgação de notícias culturais, desportivas e anúncios e eventos da vida do mundo associativo da região de Lyon.

"Nós queremos levar junto da Comunidade portuguesa um espaço musical, cultural e também noticioso. A Associação Desportiva de Feyzin dá-nos o apoio financeiro para que o programa possa existir. Temos toda a confiança do Presidente José Vieira e da Direção, como por exemplo do Carlos Moreira



e do Manuel Martins" explica Patrícia Guerreiro, uma das animadoras do Raízes. "Temos também a agradecer a presença, por agora, do Luís que nos ajuda nos nossos primeiros pas-

sos a nível técnico".

"São duas horas de programa que vamos preencher com temas variados, e além de notícias, vamos ter também conosco convidados que iremos entre-

vistar. Desta forma vamos dar ao conhecimento da Comunidade, pessoas que se podem destacar com as suas obras e carisma no seio desta mesma Comunidade" diz por seu lado Carla Gamboa, também animadora do programa. "Vamos passar muitas variedades musicais, sobretudo o que se encontra no top em Portugal, mas também um pouco de toda a nossa riqueza musical. Estaremos interativos com os nossos ouvintes através da nossa página Facebook Raízes e também pelo telefone".

Na técnica estão Filipe e Carlos. O programa Raízes é difundido em português e em francês, todos os domingos, entre as 12h00 e as 14h00.

Na região do "Grande Lyon", a rádio Plurielle 91.5 FM tem sido desde há vários anos a rádio associativa que propõe à Comunidade portuguesa a possibilidade de emitir em língua portuguesa e assim divulgar a nossa cultura e informação.

3.800 associações de portugueses no mundo

Uma equipa liderada pelo sociólogo Pedro Góis contabilizou cerca de 3.800 associações de Portugueses no mundo, desde associações folclóricas a grupos em que os membros têm formação superior. "Muitas associações têm um papel muito importante", frisou o investigador do Centro de Estudos Sociais da Universidade de Coimbra, em entrevista à Lusa, no final de uma visita a Bruxelas organizada pelas representações das instituições europeias em Portugal.

"As associações são muito diferentes, (...) vão desde a associação folclórica, muito tradicional, até a associação dos financeiros portugueses em Londres, há de todos os tipos", especifica o sociólogo, esclarecendo que "algumas destas associações têm impacto meramente local", enquanto outras "têm ni-

tidamente um impacto translocal ou até internacional".

Atualmente, "as mais interessantes, pela novidade, são as que procuram reunir os Portugueses que têm uma formação superior, em diferentes áreas" e que, através, por exemplo, das redes sociais, dinamizam ações, como estágios e bolsas, para a Comunidade a que pertencem, exemplifica.

Porém, sublinha, "há uma grande dinâmica no movimento associativo, há associações portuguesas que são criadas e que morrem todos os meses". Daí que o número de 3.800 ainda possa diminuir, pois algumas não responderam e já não existem nas moradas indicadas. Por isso, a base de dados vai ter de ser regularmente atualizada.

O objetivo do projeto - que está a fazer

este mapeamento a pedido da Fundação Calouste Gulbenkian e do Alto-Comissariado para as Migrações - é saber onde está a diáspora portuguesa, "para encontrar uma estratégia de colaboração mais aprofundada" com essas associações e fazer com que "também elas se coordenem".

Os resultados devem ser apresentados "nas próximas semanas", mas o projeto não acaba aqui, "é um início de várias outras coisas", destaca Pedro Góis.

Simultaneamente, o investigador continua envolvido num projeto da Fundação Associação Empresarial de Portugal sobre emigrantes qualificados. O programa "Empreender 2020 - Regresso de uma geração preparada", que a Lusa noticiou em dezembro, "pretende estudar quem são e por que

saíram os portugueses e o que os faria voltar e construir negócio com Portugal", a partir de dentro ou fora do território, explica o sociólogo.

Este projeto, que está em fase de investigação, vai apresentar os primeiros resultados em outubro, acompanhados de vários cenários sobre o que é preciso mudar em Portugal para "fazer regressar alguns, estando conscientes de que muitos não querem regressar já", refere Pedro Góis.

Porém, "40% dos Portugueses que saem tendem a voltar, em diferentes momentos", sublinha o sociólogo. "Alguns destes queremos que voltem já, porque já nos começam a fazer falta, há outros que podem prolongar um pouco mais a sua estadia fora, mas não queremos que percam o contacto com o país", frisa.

→ Em Marseille

Festival francês quer promover a portuguesa

Susana Bettencourt

Por Carina Branco, Lusa

O Festival francês OPENMYMED, que começa em maio, em Marseille, quer promover o “ADN mediterrânico da moda” e vários ‘designers’ de moda, incluindo a portuguesa Susana Bettencourt, disse à Lusa o organizador do evento.

A Maison Méditerranéenne des Métiers de la Mode (MMMM) é a promotora do festival cujo principal objetivo é fazer conhecer os vencedores da 7ª edição do concurso de moda OPENMYMED, entre os quais Susana Bettencourt.

“O Festival OPENMYMED é uma vitrina, a partir de Marseille, que pretende fazer descobrir ao mundo a identidade e o ADN mediterrânico da moda. Hoje há uma criação muito dinâmica nesta região, há muitos criadores, mas muitos têm dificuldade em se fazer ouvir. Nós queremos dar-lhes voz, fazer uma família e criar uma corrente mediterrânica da moda”, explicou Mathieu Gammet, Presidente da MMMM.

Durante o festival, “entre maio e finais de agosto”, vão ser promovidos os vencedores do concurso OPENMYMED, vai haver ciclos de conferências e vão ser organizadas exposições de moda no Museu de Arte Contemporânea de Marseille, no Museu das Civilizações da Europa e do Mediterrâneo e no Salão Internacional de Arte Contemporânea.

O Presidente da Maison Méditerranéenne des Métiers de la Mode sublinhou que “ainda que Portugal não esteja no Mediterrâneo, os laços entre Portugal e o Mediterrâneo são imen-



Susana Bettencourt

DR

sos” e que tem havido, anualmente, representantes portugueses no OPENMYMED.

Os resultados do concurso de moda, anunciados no ‘site’ da MMMM, a 18 de janeiro, distinguiram 20 nomes escolhidos pelo público, de uma pré-seleção de 40, da qual constava também o português Luís Carvalho. “Houve 156 candidaturas de 19 países. A Susana Bettencourt foi uma das premiadas porque sentimos que existe potencial. Ela tem um percurso

peçoal e um universo muito completo, experimenta coisas e isso interessa-nos muito. Somos uma associação que também tem mecenas privados como Dior, Chanel, Longchamp, Eres, que participam na seleção. Quando especialistas selecionam alguém como a Susana é porque há um real interesse pelo seu trabalho”, justificou Mathieu Gammet.

Na sequência do concurso, os vencedores vão ser acompanhados, ao longo deste ano, e “apresentados a especia-

listas jurídicos, comerciais e de marketing” para “os fazer evoluir mais rapidamente do que se trabalhassem sozinhos”.

“Este ano, vamos dar-lhes uma plataforma de marca e serão visíveis com um showroom virtual. No fundo, é um investimento de 30 mil euros por vencedor, mas não damos prémio em dinheiro porque estamos numa dinâmica de formação. Vamos pagar aos especialistas para formar os vencedores e dar-lhes a possibilidade de comunicar melhor, de estar presentes em salões”, continuou.

Susana Bettencourt é natural de Lisboa, passou parte da infância e adolescência nos Açores, e viveu em Londres durante 10 anos, onde fez uma licenciatura na escola de artes Central Saint Martins e um mestrado na London College of Fashion.

A designer de moda aprendeu em criança técnicas de artes açorianas, como o croché, a renda de bilros, a malha de tricô, a escama de peixe e o bordado a ouro, que aplica nas peças que cria. As coleções de Susana Bettencourt já chamaram a atenção de artistas internacionais como Rita Ora, Alexander Burke e Lady Gaga. “A Lady Gaga apareceu na minha coleção de mestrado, tinha acabado de sair da faculdade, fui destacada para apresentar no Victoria and Albert Museum e foi lá que a equipa dela viu o desfile e quis tirar algumas peças. Foram emprestadas peças e depois ela quis algumas exclusivas que desenhiei e desenvolvi só para ela. Foi a minha primeira compradora”, recordou Susana, em declarações à Lusa em julho de 2015.

Pantónio participa em exposição coletiva em Paris

O artista português Pantónio participa em fevereiro numa exposição coletiva em Paris, da qual fazem parte, entre outros, o norte-americano Shepard Fairey e o britânico D*Face, foi anunciado na semana passada.

Num comunicado enviado às redações, a galeria Itinerrance revela que, na primeira exposição do ano daquele espaço, serão apresentadas obras de sete artistas: Shepard Fairey, D*Face, David de la Mano, Maye, Seth, Shoof e Pantónio.

Nas novas pinturas, Pantónio “continua a exploração da cor com o seu estilo tão reconhecível”. Pantónio, nascido nos Açores, já expôs e pintou várias vezes na capital francesa, tendo em 2014 sido responsável por aquele que foi apre-

sentado como “o mural mais alto da Europa”. A obra ocupou os 66 metros de altura e 15 metros de largura da fachada lateral de um prédio, no 13º bairro de Paris.

A mostra, de entrada livre, estará patente de 1 de fevereiro a 4 de março.



Fontaine Médicis - Hiver 2013

Um olhar poético sobre Paris

Por Cristina Branco

“Há uma altura, creio um dia em que se acorda e se percebe tudo: a traição do acaso que dispersa a folhagem do jardim, a solidão inacessível dos desertos, a ferocidade da natureza em certas estações, essa espécie de errância que pertence ao silêncio mais que a qualquer palavra”

Extracto de José Tolentino Mendonça, presbítero, poeta e teólogo português

Nathalie Du Pasquier expõe pela primeira vez em Portugal

A artista francesa Nathalie Du Pasquier inaugurou, na quarta-feira da semana passada, a sua primeira exposição individual em Portugal, na Kunsthalle Lissabon, espaço na capital onde apresenta uma nova série de desenhos e esculturas.

“Collezioni Private” é o título da exposição de Nathalie Du Pasquier, 59 anos, nascida em Bordeaux, e residente em Milão, desde 1979.

A mostra, desenvolvida especificamente para aquele espaço cultural, como assinala a Kunsthalle Lissabon, inclui uma nova série de desenhos, muito próximos de naturezas-mortas, que continua o interesse de Du Pasquier pela expressividade das formas quotidianas e pela forma dos objetos domésticos, segundo a organização.

Nesta série de desenhos a preto, cinzento e branco não existem sombras, nem fundos, nem perspectiva, sublinhando a forma ambígua de composições tridimensionais, que são representadas numa superfície plana.

Também faz parte da exposição, uma série de esculturas de parede, a que a artista se refere como “caixas de viagem”, que “funcionam como apresentações de construções e composições abstratas e completam a exposição, materializando e tornando explícito o jogo aparentemente ilusório da perspectiva”.

Estas construções de madeira, transportáveis, “coleções privadas”, de onde o título da exposição surge, constituem-se como pequenas exposições itinerantes e dão conta do interesse da artista pela sensação onírica do estar em viagem e, em conjunto com os desenhos, ecoam as nossas próprias coleções portáteis, emotivas e privadas”.

Em 1987, Nathalie Du Pasquier abandonou a sua carreira como ‘designer’, para se dedicar completamente à pintura, redescobrimo momentos-chave da história da arte, tais como os frescos romanos, e desenvolve uma análise da relação entre a ideia de forma e a disciplina da pintura.

Entre outras exposições, apresentou recentemente, em Itália, “Quadri Mobili e Immobili”, Palazzo Gallery, em Brescia (2016), “Le Mie Credenze”, Mega, em Milão (2016); na Alemanha, “Meteorites & Constructions II”, Exile, em Berlim (2016); e, na Áustria, “Big objects not always silent”, na Kunsthalle Wien, na capital austríaca (2016).

A exposição na Kunsthalle Lissabon estará patente até ao próximo dia 15 de abril.



Quer comentar?
contact@lusojournal.com

Dominique
Stoenesco

Un livre par semaine

“Borges et les oranges-outangs éternels”, de Luís Fernando Veríssimo



Luís Fernando Veríssimo, né en 1936 à Porto Alegre (Brésil), porte un nom déjà bien connu dans le monde des lettres lusophones puisque son père, Érico Veríssimo (1905-1975) fut surtout l'auteur de la fameuse trilogie “O Tempo e o Vento”, dont sont issus des personnages populaires très appréciés des lecteurs, comme Ana Terra et le Capitão Rodrigo. Journaliste de renom, Luís Fernando Veríssimo a commencé sa carrière dans le quotidien Zero Hora, en publiant des chroniques et des textes humoristiques. En 1990, il a habité 10 mois à Paris, avec sa famille, revenant souvent depuis cette date. Comme écrivain, il est l'auteur de plus de 60 livres, dont des best-sellers adaptés au théâtre, au cinéma et à la télévision, tels que “Comédias da vida privada” (chroniques) ou “O Clube dos Anjos”. Mais le livre qui fit de lui l'un des auteurs les plus lus au Brésil est “O Analista de Bagé” (“Le Psychanalyste de Bagé”), publié en 1981, atteignant deux ans après sa parution une 76e édition ! Au total, plus de 5 millions de ses livres ont été vendus.

Avec un sens aigu du suspense, Luís Fernando Veríssimo nous offre, dans le roman “Borges et les oranges-outangs éternels” (éd. du Seuil, 2004, traduction de Geneviève Leibrich) une parodie désopilante d'histoire de détective. Vogelstein, célibataire, la cinquantaine, vit à Porto Alegre en compagnie de ses livres et de son chat. Invité à participer à un congrès sur Edgar Allan Poe, à Buenos Aires, il espère réaliser le rêve de sa vie: rencontrer Jorge Luis Borges. Mais, quelques heures avant l'inauguration, l'un des participants est sauvagement assassiné dans sa chambre d'hôtel. Intrigué, Borges invite Vogelstein, unique témoin du drame, à lui raconter dans quelles circonstances il a découvert le corps. Vogelstein et Borges se livrent alors, dans la bibliothèque du maître argentin, à un jeu de déductions érudites et hilarantes, sous l'invocation de Poe, l'écrivain qui a inventé «les histoires et les anti-histoires de détective».

→ Il a écrit pour la revue «l'Assiette au Beurre»

La Bande Dessinée au Portugal: le cas Leal da Câmara



Par António Marrucho

A l'heure de la clôture du 45ème festival de la Bande Dessinée à Angoulême, comment ce porte le 9ème art au Portugal? Rien de comparable à la Belgique. Nombreux sont les auteurs au pays d'Hergé, dont la renommée n'est plus à faire. Pays de tradition et où le nombre d'auteurs est de qualité. Avoir les premières éditions des Tintins, du Jules Vernes de la BD, Hergé, peut valoir son pesant d'or.

Au Portugal peu d'auteurs ont vécu et vivent de cet art et nous n'avons pas l'équivalent du Charlie Hebdo ou du Canard Enchaîné.

Au dessinateur que nous avons interviewé en 2016 pour LusoJornal, Osvaldo Medina, à la question «réussit-on à vivre de la BD au Portugal?». Il nous a répondu: «être bien difficile d'en vivre à moins qu'on soit repéré et qu'on parte à l'étranger». Le dessinateur humoristique au Portugal, comme d'une façon générale ailleurs, scrute la société et la dessine. Les commandes venant de quelques journaux quotidiens et hebdomadaires. Le dessi-

nateur réussit avec des simples traits à dire plus que parfois un long discours ou un long article... nous ne savons pas dessiner.

Ceci étant dit, quelques rares peintres caricaturistes portugais ont eu une carrière internationale, parfois aussi, par la force des choses: tel a été de cas de Leal da Câmara.

L'origine de la bande dessinée au Portugal, selon les historiens, on la situe entre 1744 et 1921. Pour quelques historiens, la BD portugaise aurait eu ses débuts en 1744, date à laquelle on a construit le Padrão do Senhor Roubado, monument situé à Lisboa qui de forme séquentielle raconte sur des panneaux d'azulejos l'histoire du vol de l'Eglise Matriz de Odivelas. D'autres affirment que la BD portugaise aurait eu ses débuts en 1850 avec la publication du premier numéro de Aventuras sentimentais e dramáticas do Senhor Simplicio de Odivelas. Pour finir, selon d'autres spécialistes, la BD portugaise a ses origines en 1921 avec la publication de la première bande dessinée pour enfants 100% portugaise: ABC-zinho.

Raphael Bordallo Pinheiro, qui est née en 1846 et décédée en 1905, est considéré comme étant l'auteur qui a le plus influencé les débuts de la Bande Dessinée au Portugal. Il a publié son premier cahier en 1870, Calcanhar de Aquiles. En cette même année il lance la revue «A Berlinda».

Le plus international de nos auteurs de BD fut Leal da Câmara. Il est né en 1876, à Panaji (Inde portugaise). Marie-Christine Volovitch-Tavares, auteur du superbe livre «100 ans d'histoire des Portugais en France» publié fin 2016, nous rappelle dans l'introduction de son livre, très bien documenté et facile à lire, que Leal da Câmara, auteur opposé à la censure monarchique, a vécu en France entre 1900 et 1910.

Dessinateur reconnu, il a dessiné pour Rire, Gildas Blas et pour le très populaire objet de collection et très prisé dans les braderies et brocantes, la revue «l'Assiette au Beurre».

Il est revenu au Portugal et s'installe à Porto après l'implantation de la République en 1910. Fervent défenseur de l'idéal républicain, il pu-



blie en 1898 de nombreuses caricatures contre la Monarchie et l'Aristocratie. Il expose dès 1912 et participe à plusieurs manifestations organisées par Salões dos Humoristas e Modernistas de Porto.

Pendant la guerre 1914-1918 il continue son travail d'artiste humoristique. De retour du Brésil en 1922, il se consacre à l'illustration de livres pour enfants.

Leal da Câmara décédera en 1948 à Rinchoa, près de Sintra, dans une maison où il a vécu de 1930 jusqu'à sa mort. Cette demeure est, depuis, devenue un musée en son honneur, grâce à sa veuve Júlia de Azevedo (1894-1965).

De ses dessins les plus connus, citons ici la couverture de l'Assiette au Beurre N° 243 du 25 novembre 1905, lors d'une des visites du roi Don Carlos à Paris, sans doute pour aller à la chasse, lui qui était grand amateur de gros gibier. La tête du roi Don Carlos occupe toute la couverture, les traits sont évidemment exagérés avec une belle moustache et un gros cigare, de quoi mécontenter la monarchie et le monarque. Autres temps... autres censures.

Festival francês Nuits Sonores dá três dias de carta branca à música portuguesa

O festival Nuits Sonores, cuja 15ª edição decorre em maio em Lyon, dedica três dias à música portuguesa com a atuação de músicos como Jibóia, Rocky Marsiano, Keep Razors Sharp, The Legendary Tigerman e Pega Monstro. “A cena musical de Lisboa é um símbolo de abertura e a generosidade dos músicos uma bela lição de esperança”, lê-se no ‘site’ do festival, na página dedicada à iniciativa ‘Carte Blanche à Lisbonne’, que decorre nos dias 25, 26 e 27 de maio.

No entanto, os músicos não serão os únicos portugueses a estar em destaque na 15ª edição do festival. “Para os 15 anos de Nuits Sonores convidaremos músicos apaixonados, artistas de arte urbana, artistas plásticos, cozinheiros e cineastas inspirados, bem como vários ativis-

tas que fazem de Lisboa esta jóia do Atlântico”, lê-se no ‘site’, que remete para fevereiro e março a divulgação dos nomes de outros convidados.

No primeiro dia de ‘Carta Branca a Lisboa’ atuam Bispo, Jibóia, Rocky Marsiano & Meu Kamba Sound e Marfox (DJ set). Para o segundo dia estão marcadas as atuações de The Mighty Sands, Keep Razors Sharp, Niagara e Rastronaut (DJ Set). No último dia atuam Lovers & Lollipops (DJ Set), Pega Monstro, The Legendary Tigerman, De los Miedos (DJ Set) e Black (DJ Set).

A organização do festival considera que, “ao investir na juventude, apoiando o empreendedorismo cultural, facilitando o cruzamento de competências e de saberes dos atores no seu território, a capital por-

tuguesa impõe um modelo de desenvolvimento territorial moderno e dinâmico”.

O festival Nuits Sonores decorre de 24 a 28 de maio em Lyon.

Entretanto, a revista francesa Les Inrocks publicou na semana passada um artigo titulado “A nova cena portuguesa vai finalmente explodir em 2017”, no qual recorda que Portugal, “a Califórnia da Europa”, foi o país em foco na edição deste ano do Eurosonic, que decorreu entre 11 e 14 de janeiro em Groningen, na Holanda. “Com projetos como Throes + The Shine, Batida ou DJ Firmeza (da excelente Príncipe Discos) há efetivamente uma mistura inédita entre rock, techno e certas sonoridades herdadas da história colonial e migratória portuguesa. O kuduro, por exemplo,

está em toda a parte. E isso é muitas vezes brilhante”, lê-se no artigo. A revista considera que os Buraka Som Sistema e The Legendary Tigerman, “exceções e precursores”, “encontram finalmente ressonância na geração seguinte”.

Este “conjunto” de músicos e bandas portuguesas, “a nova cena”, “não tem regras, nem estética comum”: “Da pop aérea dos Best Youth às rimas ao piano de Noiserv, passando pelo post-rock dos First Breath After Coma e dos refrões conceptuais dos Memória de Peixe, há oceanos inteiros para atravessar”.

O festival Eurosonic Noorderslag teve as atenções viradas para Portugal, convidando cerca de 20 artistas nacionais a atuarem para um público composto sobretudo por profissionais.

➔ À la Bibliothèque Gulbenkian de Paris

Concours de lecture en langue portugaise

Par Dominique Stoenesco

Le 28 janvier dernier, avec la finale du concours de lecture 'Dá Voz à Letra', la Bibliothèque Gulbenkian de Paris a réservé une belle place à la langue et à la littérature d'expression portugaise. Dans une salle comble, le jury, composé de l'actrice Rita Blanco, du musicien, auteur et chanteur Pedro Abrunhosa, ainsi que du réalisateur Ruben Alves, a eu à faire un choix bien difficile parmi les 10 finalistes. Après la lecture des textes, dans une mise en scène tonitruante de Graça dos Santos et un accompagnement musical à la guitare classique proposé par Gonçalo Cordeiro, les 3 meilleurs lecteurs furent désignés: 1er Bernardo Picão (élève en classe préparatoire au Lycée Louis-le-Grand, Paris), qui gagne un voyage de 4 jours à Lisboa; 2^{ème} Matilde Ribeiro Machado (élève en Terminale S au Lycée International de Saint Germain-en-Laye), récompensée par un iPad et des livres électroniques; 3^{ème} Rodrigo Ribeiro (élève en Terminale ES au Lycée International Honoré de Balzac, Paris), récompensé également par un iPad et 6 e-books.

Les autres concurrents étaient: Hugo Miguel Bento dos Santos Oliveira, Maria Beatriz Forja Paz, Pedro Fernandes, Vera Fortunato, Valentina Reis Pereira, Mafalda da Costa, Jessica Gonçalves et David Almeida Silva. Soulignons la qualité et la beauté des textes présentés (en majorité de la poésie), de



LusoJornal / Dominique Stoenesco

Fernando Pessoa, Miguel Torga, David Mourão-Ferreira, Sophia de Mello Breyner Andresen, Eça de Queirós, Eugénio de Andrade, Filipa de Mira G. Grego Leal, Florbela Espanca, Rui Cóias, Rui Ribeiro, Lídia Jorge, Fernando Pinto do Amaral, Mário de Sá-Carneiro, Mia Couto et Luís de Camões.

Ayant pour principaux objectifs d'encourager les jeunes à prendre goût à la lecture, à communiquer à voix haute, à faire connaissance avec les textes des littératures lusophones et à

découvrir les fonds de la Bibliothèque Gulbenkian de Paris, le concours 'Dá Voz à Letra' était destiné aux élèves âgés entre 15 et 18 ans des établissements publics et privés des académies d'Île-de-France. Il avait lieu dans le prolongement de deux éditions antérieures réalisées au Portugal par la Fondation Calouste Gulbenkian, à partir d'un projet de Helena Vasconcelos, écrivain et critique littéraire. La lecture des textes ainsi que la remise des prix ont eu lieu en présence de Miguel Magalhães, Directeur de la

Délégation en France de la Fondation Calouste Gulbenkian et de Guilherme de Oliveira Martins, membre du Conseil d'administration de la Fondation. Le plein succès de cette initiative est dû notamment au travail collectif réalisé depuis septembre 2016 par l'équipe de la Bibliothèque Gulbenkian de Paris, coordonnée par Filipa Medeiros, entourée de ses partenaires: l'Institut Camões, l'ADEPBA, la Maison du Portugal André de Gouveia, le Festival Parfums de Lisbonne, l'AgraFr et Porto Editora.

➔ Livres

Sortie sur ebook d'«Obsession» d'Anna Santos

Par Clara Teixeira

Le premier livre «Obsession» d'Anna Santos sort aujourd'hui en format ebook, avant de sortir en format papier au mois de mars. Un roman plutôt sentimental qui tourne autour des personnages principaux, Elena et Ethan. «Comment Elena Scott aurait pu penser qu'un simple casting proposé au sein de sa faculté de droit allait changer le cours de son existence? Dès qu'elle apprend qu'elle a été retenue pour camper le rôle principal de ce film prévu au box-office, ses certitudes s'envolent. Cette expérience va changer sa vie. Mais pas seulement... Lui, Ethan Stinson s'apprête à la bouleverser dans tous les sens du terme... Quelque chose d'indéfinissable l'attire en lui... Mais qui se cache derrière cet acteur connu et reconnu mondialement? Sa beauté n'est-elle que le reflet de l'attraction qu'il lui inspire? Ou cela va-t-il plus loin que ses croyances et ses certitudes?»

C'est entre Paris, New York et Lisboa, que nous découvrons les appréhensions, mensonges et trahisons. Une façon pour l'auteure d'évoquer le Portugal pays qu'elle chérie tant. «Il y a 3 chapitres qui se déroulent dans la capitale portugaise. Je me suis inspirée de moi-même, le personnage d'Elena a aussi des origines portu-



gaises. Et puis parler de Lisboa c'était tout à fait naturel dans mon livre, dans mon imagination».

Actuellement en dernière année de Droit à l'Université de Nanterre, Johanna Santos, son vrai prénom, avoue au LusoJornal avoir trouvé dans l'écriture «une sorte de thérapie». Après une première version brouillon, il y a 4 ans sur whattpad où très vite elle atteint des milliers de vues, Anna Santos se lance dans l'aventure de l'écrit, encouragée par son entourage. Très

vite elle enchaîne avec le deuxième tome, actuellement en pleine correction, qu'elle espère publier encore cette année. «Ce sera la suite du premier tome mais plus thriller. J'avais soif d'écrire, et tout s'est vite enchaîné! Bien que la jeune femme avoue que l'écriture ne la passionnait pas vraiment pendant son enfance, la «lecture par contre oui, ce sont mes parents qui étaient férus de lecture, ce sont eux qui m'ont transmis le goût pour les livres. En plus étant fille

unique j'avais une imagination débordante et je jouais souvent toute seule», se souvient-elle.

Originaire de Pombal et de Chaves, Anna Santos se rend régulièrement au Portugal visiter sa famille et se ressourcer. Fièvre de ses origines, elle déclare être aussi fière de ses projets d'écriture. Encouragée par sa maison d'éditions elle se montre optimiste et avoue avoir hâte de tenir son 'bébé' dans les mains. «Qu'il plaise ou pas, succès ou non, je l'aurai dans ma bibliothèque et je pourrai être fière de mon travail!»

La jeune écrivaine ne se ferme aucune porte, confiante mais aussi prudente, elle concilie très bien ses études et ses livres. Un troisième livre est déjà dans son tiroir et s'aligne du coup dans un genre complètement différent qui nous fait penser plutôt à Bridget Jones, «une femme qui écrit à une femme, avec beaucoup de pêche», dit-elle en souriant.

Mais d'abord il faudra attendre fin mars au Salon du Livre pour avoir dans les mains son premier ouvrage. Ou pour les plus curieux, penchez-vous d'ores et déjà sur vos tablettes afin de découvrir cette nouvelle pépite qui porte bien les couleurs portugaises.

Alors rendez-vous à Paris du 24 au 27 mars.

«Le Brésil face à l'Holocauste et aux réfugiés juifs»

L'Harmattan vient de lancer le livre «Le Brésil face à l'Holocauste et aux réfugiés juifs (1933-1948)» de Maria Luiza Tucci Carneiro, traduit du portugais (Brésil) par Marie Jo Ferreira. Enfin traduit en français après avoir été publié au Brésil et en Allemagne, cet ouvrage rend évident l'antisémitisme des Gouvernements brésiliens entre 1933 et 1948 en dévoilant les circulaires secrètes qui interdirent l'entrée des Juifs au Brésil, même après le début de l'Holocauste. À partir de sources inédites, l'auteur analyse l'inertie criminelle de membres notoires du Gouvernement de Getulio Vargas et d'Eurico Gaspar Dutra. Il évoque aussi la courageuse position de l'ambassadeur du Brésil en France qui prit le parti de désobéir aux règles antisémites et attribua des visas à des centaines de Juifs.

Novo single dos Calema: «A Nossa Vez»

Depois das mais de 15 milhões de visualizações de «Vai» e um novo agenciamento, os Calema lançam um novo single: «A Nossa Vez».

Calema foi o nome escolhido pelos 2 irmãos Fradique e António Mendes Ferreira, residentes em Paris, mas originários de São Tomé e Príncipe. Em 2017, os Calema assinaram o agenciamento com a «Senhores do Ar». Já com o novo single e vídeo «A Nossa Vez» em lançamento em janeiro e um novo álbum em março, preparam uma extensa digressão em Portugal com um novo espetáculo que incluirá reportório dos 3 discos do duo.

A peça sobre Annie Girardot em Lisboa

A peça «Não quero morrer», com texto, interpretação e encenação de Elmano Sancho e Juanita Barrera, estreou-se na semana passada, no Teatro São Luiz.

«Não quero morrer» gira em torno da atriz francesa Annie Girardot, e do caso do esquecimento de um texto da sua personagem, numa determinada encenação, o que a obrigou a passar uma temporada numa casa de repouso, em Paris, e ao cancelamento da digressão internacional do espectáculo.

Os últimos anos da vida de Annie Girardot, que sofria da doença de Alzheimer, foram marcados pela falta de trabalho, pela progressiva perda de memória e pelo esquecimento do seu percurso, pela parte do público. Annie Girardot morreu em Paris a 28 de fevereiro de 2011, com 79 anos.

Cultura francesa em destaque entre fevereiro e junho em Portugal



A cultura francesa contemporânea estará em destaque, de fevereiro a junho, no Porto, em Lisboa, Évora e Almada, no âmbito do FOCO - Création contemporaine française Portugal 2017, promovido pelo Instituto Francês de Portugal.

A organização fala num “tempo forte em torno da criação contemporânea francesa, graças a uma nova geração de programadores desejosa de se abrir às estéticas mais contemporâneas e às formas mais inovadoras”.

A programação, que inclui peças de teatro, dança, teatro de marionetas, exposições, concertos e debates, arranca no dia 3 de fevereiro, com a inauguração, no Museu de Serralves, no Porto, da primeira exposição em Portugal artista francês Philippe Parreno. “Esta exposição de grande escala, que pode ser vista como um mapeamento do trabalho de Parreno desde os anos 1990, é estruturada à volta das ideias de série e de repetição”, lê-se no texto de apresentação da mostra, que estará patente até 7 de maio.

Entre 18 e 25 de fevereiro estará em cena, no Teatro Nacional D. Maria II, em Lisboa, “Acabar em beleza”, do dramaturgo Mohamed El Khatib. No dia 25 de fevereiro, o dramaturgo dará uma ‘masterclass’, “que incidirá sobre o seu processo de escrita e encenação”. A 18 e 19 de março, o Teatro Joaquim Benite, em Almada, acolhe a adaptação do autor e encenador Joël Pommerat do conto O Capuchinho Vermelho.

No âmbito do FOCO, o Teatro Rivoli, no Porto, acolhe a 17 e 18 de março o espetáculo de dança contemporânea “Couture Essentielle” de Olivier Sallard, e a Culturgest, em Lisboa, a peça “Tôza!...”, da bailarina e coreógrafa Emmanuelle Huynh, a 7 e 8 de abril. No campo das Artes Visuais, a Fundação Calouste Gulbenkian, em Lisboa, irá acolher, entre 3 de março e 22 de maio, uma exposição de fotografias da artista Manuela Marques, “realizadas na sequência de várias estadias suas em Versailles”, e o Fórum Eugénio de Almeida, em Évora, a exposição coletiva “Bonne chance pour vos tentatives naturelles, combinées, attractives e véridiques”, entre 12 de maio e 24 de setembro.

No campo da Música, irá decorrer a primeira edição de LX Connections 2017 em Lisboa, “um evento híbrido que reúne, num único dia, profissionais da música (franceses e lusófonos) com o objetivo de desenvolver colaborações entre os países” e inclui concertos.

30ème Festival International des Programmes Audiovisuels

“Belo Monte” projeté au FIPA de Biarritz



LusoJornal / Gracianne Bancon



LusoJornal / Gracianne Bancon

Par Gracianne Bancon

Dans le cadre du 30^{ème} Festival International des Programmes Audiovisuels organisé à Biarritz (64), Le Colisée, situé dans le quartier St Charles, à deux pas de l'Hôtel du Palais, a projeté en avant-première, le jeudi 26 janvier, «Belo Monte - Um mundo onde tudo é possível».

D'une capacité de 189 places, cette salle de spectacles confortable assure ambiance intimiste, très bonne visibilité sur grand écran pour tout un chacun ainsi que bonne acoustique. Elle affichait «complet» pour la présentation de ce Grand reportage dans la rubrique «Investigations et Création internationale».

Narré par Roberto Frota, produit par Indiana Produções Cinematográficas à Rio de Janeiro, ce film de 70 minutes capte l'attention dès les premières images. Le ‘Belo Monte’ représente le deuxième plus grand barrage hydroélectrique au monde récemment achevé au cœur de l'Amazonie et

inauguré en mai 2016. Il figure en bordure de la plus grande réserve indienne du Brésil, sur le fleuve Xingu dont il a détourné le cours.

En V.O. doublée sous-titrage en langue française et anglaise pour un suivi adapté au public international, cette création cinématographique de Marco Altberg et d'Alexandre Bouchet traite de la résistance des populations indigènes à Altamira (Etat du Pará) et des défenseurs de l'environnement quant à la réalisation de ce barrage controversé.

Loin des prises de vues flatteuses et artistiquement belles incitant au voyage, ce film tourné en plan fixe, en rythmes bien cadencés permet une lecture et une compréhension en phase avec l'actualité, et se révèle parfaitement calqué à la réalité du terrain.

Conçu au départ sous la présidence de Lula da Silva dans le but de fournir une importante partie du Brésil en énergie électrique, cet ouvrage de grande envergure a bouleversé tant la

vie du fleuve Xingu, que celle des animaux alentours recensés et secourus le plus souvent possible par des vétérinaires, que des peuples indigènes établis au cœur de l'Amazonie. Pollution des rivières, des cultures vivrières, déforestation à outrance, arrivées massives des ouvriers et des citadins en quête de travail, donc de salaires, font que la qualité de l'existence a beaucoup changé et pas en mieux pour les autochtones.

Les camps de survie pour la main d'œuvre, variant au fil des travaux de 8.000 et 25.000 personnes, venue de partout et d'ailleurs, attirent prostitution, vendeurs de drogues avec son lot de criminels auxquels les pouvoirs en place ont du mal à faire face.

Au détriment de ceux qui y vivaient en paix sans bourse déliée auparavant. Ce serait sans compter sur la détermination des quelques centaines d'indigènes déplacés qui partent en bus, pieds nus (visible dans le O de Belo) avec arcs et flèches en guise d'armes et bagages, pour faire prévaloir leurs

droits les plus élémentaires. Face aux hommes équipés de gilets pare-balles et rangers au pied, (semelle visible dans le O de Monte) le courage et la cohésion du groupe mené par une femme à poigne, Antônia Melo da Silva, forcent l'admiration. Elle n'œuvre pas seule. Le missionnaire Bishop d'Altamira, Erwin Krautler né autrichien, soutient aussi sans relâche ces populations déplacées. Il existe «un contrat» sur sa tête mise à prix.

L'influence de téléphone portable en action et d'images filmées en continu dans et depuis les 2 camps, fait que les uns et les autres se font face au prime abord poliment, mais sous une tension palpable qui ne trompe personne.

Ce Grand Reportage comme tout bon reportage, présente d'une part les bienfaits possibles à long terme de l'élévation d'un tel barrage et d'autre part, les nuisances criantes engendrées non seulement d'ores et déjà mais aussi depuis bien avant-hier.

Place Saint Michel, à Paris

Soirée «Le Fado en (luso)folies» aux Affiches

Le Coin du fado ouvre dans la joie son année 2017 le vendredi 3 février, à 20h30, aux Affiches, 7 place Saint Michel, près de la Seine, au Quartier Latin.

Dans la joie comme l'indique le titre de la soirée: «Le Fado en (luso)folies», «clin d'œil aux amis du Lusofolie's où nous avons passé de belles soirées fadistes, et dont nous attendons le retour, et folies dont on a un peu besoin en ces temps bien gris» explique Jean-Luc Gonneau, animateur de ces soirées.

C'est dans le Club, la superbe cave flambant neuve après travaux des Affiches, que se tiendra la soirée selon une formule «café-concert».

Comme presque toujours, nous retrouverons la «dream team» musical: Filipe de Sousa à la guitare portugaise, virtuose et grand improvisateur, Nuno Esteves à la guitare classique, accompagnateur hors pairs, Nella Selvagia aux percussions, piquantes, et Philippe Leiba à la contrebasse, vibrante, et peut être d'autres musiciens, comme il arrive souvent.

«Pour cette première soirée de l'année, au niveau des voix, nous retrou-



Jérémy Lopes (archives)

verons ‘comme d’hab’ nos quasi ‘sociétaires’ Conceição Guadalupe, sa flamme et son sourire et l'ami et camarade João Rufino, ambassadeur du fado du Ribatejo à Paris, à la bonne humeur communicative» annonce Jean-Luc Gonneau. Mais le Coin du fado est aussi un appui aux nouvelles générations du fado et «ce sera un

plaisir d'accueillir la talentueuse, prometteuse Tânia Caetano. Et quel plaisir aussi de voir revenir dans nos soirées Jenyfer Rainho, l'une de nos grandes voix fadistes à Paris. D'autres ami-e-s, probablement se joindront à la fête, tel Vitor do Carmo».

Le tout présenté par Jean-Luc Gonneau (qui chantera un peu aussi).

«Comme toujours, des fados qu'on n'entend pas ailleurs, un programme qui évolue chaque fois, avec des sourires, souvent, des émotions, beaucoup, et l'amitié, surtout, en présence de João Heitor, créateur du Lusofolie's, et connaisseur du fado en folies!»

Infos: 06.22.98.60.41.

→ Numa organização da Cap Magellan

Bataclan cantou “liberdade” em português com Resistência

Por Carina Branco, Lusa

A sala de espetáculos Bataclan, em Paris, encheu-se no domingo passado para ouvir o grupo Resistência, com o cantor Miguel Ângelo a afirmar “Je suis Paris” e a justificar a presença do grupo no palco, como prova de que é preciso ser livre e “não ter medo”.

A frase “Je suis Paris”, em referência ao ‘slogan’ que correu mundo depois dos atentados na capital francesa, surgiu no final da canção “Liberdade”, em que a sala entoou “Canta liberdade, alto e sem medo”. Momentos antes, Miguel Ângelo afirmou: “A próxima canção diz que a liberdade está quase perdida. A nossa vinda aqui esta noite e a nossa celebração mostra o contrário. A liberdade continua nossa. Podemos ir ver concertos, ir ver jogos de futebol, andar de metro, sermos livres e não termos medo”.

Mas foi com um “Bonsoir Paris, Bonsoir Portugal” que os músicos abriram o concerto, mediante sala cheia, muitos aplausos, muitos telemóveis a filmar e, pelo menos, duas bandeiras portuguesa no meio da multidão. Cerca de 1.700 pessoas encheram a sala, segundo as contas da associação



Celsino Martins

de jovens Cap Magellan - que organizou o concerto, no âmbito do 25º aniversário - e entoaram a primeira música, “Nasce Selvagem”, cantando em coro “mais do que um partido, uma equipa ou religião, tu pertences a ti, não és de ninguém”. Seguiram-se muitos aplausos e Miguel Ângelo afirmou: “É muito bom estar de volta, de regresso a Paris! É

muito bom estar na festa dos 25 anos da Cap Magellan. É muito bom estar nesta festa de música ao vivo. É muito bom estar no Bataclan!” A sala ecoou outros êxitos dos Resistência como “A Noite”, “Não sou o único”, “Vai sem medo”, “Timor”, “Amanhã é sempre longe de mais”, “Aquele Inverno”, “Circo de feras” e “Um lugar ao sol”, entre muitas ou-

tras canções.

Antes do final do concerto, Hermano Sanches Ruivo, Conselheiro de Paris e fundador da Cap Magellan, subiu ao palco para lembrar as vítimas dos atentados de 13 de novembro de 2015, nomeadamente Precília Correia, que morreu no ataque ao Bataclan, e Manuel Colaço Dias, que morreu no ataque ao Stade de

France. “Não quero um minuto de silêncio, porque o que estamos a viver hoje é felicidade. Mas também temos de lembrar momentos mais difíceis e, nesses momentos difíceis, em 2015, perdemos alguns dos nossos”, afirmou, lembrando os nomes de Precília Correia e Manuel Colaço Dias, “vítimas do terror” e lançando: “Não devemos viver com medo”.

Na primeira parte do espetáculo, subiram ao palco a cantora franco-angolana Lúcia de Carvalho e o lusodescendente Dani Selva, dois vencedores do Prémio Cap Magellan de melhor revelação artística 2016.

A sala Bataclan, localizada no centro da capital francesa, foi alvo dos atentados da noite de 13 de novembro de 2015, que causaram 130 mortos. O assalto armado à sala de espetáculos causou a morte de 90 pessoas. Um ano depois, a 12 de novembro, o Bataclan reabriu com um concerto do cantor britânico Sting.

Para assinalar os 25 anos de existência, além do concerto no Bataclan, a Cap Magellan organizou ateliês, este sábado e domingo, em torno do conceito de ‘lusodescendência’, na Maison du Portugal André de Gouveia, sob o título “Primeiros Estados Gerais da Lusodescendência”.

Concerto dos Resistência no Bataclan foi “uma homenagem importante”

Por Carina Branco, Lusa

A mãe de uma das vítimas do ataque ao Bataclan, em 2015, assistiu ao concerto dos Resistência, em Paris, e disse à Lusa que foi “uma homenagem importante”, tendo ido à sala de espetáculos, pela filha, “por ela”.

“Tenho coragem para vir, porque venho aqui recolher-me pela minha filha e pelo namorado dela”, disse Patrícia Correia, mãe de Precília, que assistiu ao concerto a partir da bancada superior. “É importante para mim. É importante saber que pronunciámos o seu nome, porque foi aqui que ela perdeu a vida. Esta homenagem é fazer viver a sua memória e não hesitei em vir. Estarei sempre onde falarem dela”, afirmou, emocionada.

A homenagem deixou muitos, no público, emocionados, como Cristina

Fernandes que disse à Lusa que o espetáculo “superou as expectativas” e que decidiu vir ao Bataclan, mesmo grávida, para mostrar que se está vivo e “há que ter esperança”.

José Constantino, de 39 anos, veio de Versailles para ver os Resistência, e disse à Lusa não ter medo, porque “as probabilidades são mínimas de voltar a acontecer um ataque” e que não se

deve “ter medo de sair e ouvir boa música portuguesa”.

De bandeira colocada em forma de cachecol, António Ferreira foi ao Bataclan, pela primeira vez, para “rever o passado”, porque conhece “a maior parte dos músicos, são músicos da infância, desde os Xutos, a Delfins, a Madredeus”, mas hesitou em assistir ao concerto, “por causa do que se

passou cá”.

Mário Martins, de 45 anos, faz parte da “primeira geração da Cap Magellan” e já tinha visto o grupo em 1994, em Paris, num concerto organizado pela associação, tendo decidido “voltar a ver este grupo mítico em França”, porque “é uma coisa mágica”. “E depois também há um lado muito emotivo em relação à sala. Não

podemos esquecer aquilo que houve aqui durante os atentados de Paris. A vida continua, mas também é muito simbólico isto”, indicou o árbitro de futebol da segunda Liga francesa.

Também José Meixedo, de 45 anos, já tinha assistido ao concerto dos Resistência no Zénith, em 1994, e quis voltar a ouvi-los, considerando que se trata de uma forma de “enfrentar este tipo de fatalidade” e “uma maneira de resistir a essas formas de pensar que são obscuras”, porque “os portugueses e os lusodescendentes são uns combatentes”.

Luciana Gouveia, delegada-geral da Cap Magellan, disse à Lusa que o grupo Resistência está “historicamente ligado à associação” que organizou o concerto de há 22 anos e que foi escolhida a sala Bataclan “pelo simbolismo”.

A Sucursal da Caixa Geral de Depósitos em França, parceira do concerto dos Resistência, ofereceu bilhetes por sorteio, aos seus clientes. Maria-José Lecerf foi uma das vencedoras e ficou “muito feliz” com os bilhetes que lhe foram entregues por Emmanuel de Miranda, Diretor da Agência CGD de Champigny.



Celeste Rodrigues a fait escale à Epône

Cette année, la Ville d'Epône (78) met à l'honneur le Portugal avec une programmation riche et la venue d'artistes de renom grâce aux liens et aux contacts de l'équipe enseignante du Centre culturel et notamment du professeur de piano Ricardo Vieira.

Plusieurs événements sont programmés (concert, apéro littéraire, exposition de peinture, récital de musique) et offriront aux Epônois l'opportunité de découvrir l'art, la culture et le folklore portugais.

Samedi dernier, le 28 janvier, à 20h30, la salle du Bout du Monde, affichait complète lors d'une grande

soirée Fado, où se sont mêlées plusieurs générations de Fado. Ce symbole du Portugal, inscrit au patrimoine immatériel de l'Humanité, a chanté l'émotion par la voix de Celeste Rodrigues, sœur d'Amália Rodrigues, avec sa voix nostalgique, mais aussi Luís Caeiro, jeune chanteur prodige du fado et Mónica Cunha, fadiste et professeure à la Sorbonne. Le destin et la fatalité se sont exprimés en musique. Et le public a visiblement aimé.

Epône organise chaque année les Rencontres d'artistes au Bout du Monde. Du 4 au 12 mars, l'invité



Ville d'Epône - Service Communication

d'honneur est Carlos Farinha. Il est diplômé des Beaux-Arts de l'Université de Lisboa. Il expose à Paris, Lisboa, Londres, Berlin et a obtenu de nombreuses distinctions.

Le samedi 24 mars, les professeurs du Centre culturel, les élèves et des artistes portugais proposent un projet pluridisciplinaire «Escale au Portugal» mêlant musique baroque et musique populaire. Un voyage musical autour d'un medley de fado et de musique de chambre, avec la création de mélodies composées par Magali Le Roy sur des poèmes d'Alice Machado et chantés par la fadiste Mónica Cunha.

Cap Magellan: Institution de mérite de Viana do Castelo



L'association Cap Magellan vient de recevoir le diplôme d'Institution de Mérite de la ville de Viana do Castelo, lors des cérémonies de commémoration du 169ème anniversaire de l'élévation de la ville.

Le 20 janvier dernier, à 21h30, à Viana do Castelo, 26 personnalités liées à la culture et à l'enseignement, entreprises et institutions locales de domaines variés, ont été distinguées cette année par la ville, le jour de l'anniversaire de l'élévation de la ville.

Cet hommage a rempli la salle du Théâtre municipal Sá de Miranda. Les 26 personnalités ont reçus différentes distinctions: les titres de citoyens d'honneur, citoyens de mérite et institution de mérite. L'association Cap Magellan s'est donc vue récompensée pour les actions qu'elle mène tout au long de l'année, en France et aussi au Portugal. «En effet, par la nature de ses projets et le profil de ses membres, Cap Magellan est la principale association de jeunes lusophones et lusophiles qui agit pour la culture et l'enseignement autour d'actions engagées et concrètes» dit une note de presse. «Par ailleurs, au travers de la campagne de sécurité routière, l'association s'est rendue à plusieurs reprises à Viana do Castelo, démontrant aux élus leur volonté d'être proches des jeunes Vianenses et de pouvoir leur parler de thèmes importants qui les concernent, tout cela malgré la distance qui peut les séparer».

Ce soir-là, au nom de Cap Magellan, Angela Pinheiro s'est vue remettre cette récompense devant une salle pleine et entourée des autres personnalités récompensées. Parmi ces entreprises, associations ou personnes, on peut également mentionner Gérald Bloncourt, photographe travaillant sur l'émigration portugaise, désigné citoyen d'honneur, et Francisco Seixas da Costa, ancien Ambassadeur du Portugal en France.

→ Em Sainte Geneviève-des-Bois

Elena Correia apresentou novo disco



LusoJornal / Mário Cantarinha



LusoJornal / Mário Cantarinha

Por Mário Cantarinha

Foi em Ste Geneviève des Bois (91) que a 'Associação Portuguesa Intercommunal' animou a sala Gérard Philippe com vários artistas conhecidos: José Malhoa, Nel Monteiro, Nikita, Virginie, Rui Alves, Lucy, Fred, ou ainda Luís Manuel. Também Elena Correia apresentou o seu trabalho mais recente, "Emergência de amor" acompanhada com os seus músicos e dançarinos.

José Malhoa que cantou um duo "Baila a meu lado" com Elena Correia, explicou a razão desta colaboração. "Ela estava a gravar com um grande compositor e achei agradável cantar um tema com ela, unindo assim os mais velhos aos mais jovens e ajudar os artistas como ela é importante. E se eu puder com o meu nome

ajudá-la um pouco através desta canção, então já é uma boa ação".

José Malhoa diz que o tema "Baila a meu lado" "tem uma linha melódica muito boa, com muita batida e hoje em dia as pessoas gostam de dançar e a letra também é muito bonita. Esta é uma canção da Elena, eu não canto nos meus espetáculos e confesso ainda não conhecer bem a letra". José Malhoa conhecido pela quantidade dos seus álbuns e concertos no estrangeiro, declarou ter agora um novo tema na calha dedicado aos 100 anos de Nossa Senhora de Fátima. "Vai integrar uma coletânea especial e que espero cantar muitas vezes, nomeadamente para todos os que têm fé em Nossa Senhora e que andam muitos quilómetros para ir ver a Santa. É algo que me toca imenso".

Do outro lado do palco, Elena Correia

regozijou-se com o decorrer do espetáculo. "Estava um bom ambiente, e este tema com o José Malhoa foi o fogueiro final. Eu desde pequena sou fã dele e sempre acompanhei o seu trabalho, este era realmente um sonho, surgiu esta oportunidade e ele aceitou".

Também o filho de Elena Correia ainda pequeno, subiu para o palco e tocou acordeão para acompanhar a mãe, alegrando os presentes. Elena Correia tem percorrido as televisões em Portugal e já conta com uma agenda cheia em França, Suíça, Alemanha e Portugal com vários espetáculos durante o ano. "O meu verão já está completo, e é graças aos que me acompanham que a minha carreira tem evoluído", explicou ao LusoJornal. Elena Correia agradeceu ainda no final da noite a todos os presentes e

todos aqueles que a conhecem. "Não é uma vida fácil, e a minha maior alegria é o meu público, todos os meus fãs e os que acreditam em mim, e poder assim continuar com a minha grande paixão que é a música".

No fim do espetáculo, o responsável da associação, Francisco Marques explicou que esta era a 8ª edição da Festa anual que têm vindo a organizar. "Tem corrido sempre bem, este ano, tivemos muitos artistas e o evento atraiu muita gente". A associação festeja 40 anos e tem-se dedicado ao folclore, ao fado, e outros convívios. "Trabalhamos muito com a Mairie e tentamos organizar diversos eventos ao longo do ano. Mas esta Festa traz muita gente. Este ano tivemos que fechar as portas porque já não havia capacidade para mais pessoas", concluiu satisfeito.

Mission de Regarde ailleurs au Cap Vert

Une mission de l'association Regarde ailleurs a eu lieu au Cap Vert, sur l'île de São Nicolau, entre le 4 et le 20 janvier.

«Nous sommes tout d'abord très heureux de constater que nos actions menées au Cap Vert depuis maintenant presque 12 ans portent leur fruit» explique Jean-Philippe Leroy, le photographe qui préside l'association.

Regarde ailleurs a initié en 2006 la mise en place de jardins potagers dans les écoles. «Ensuite, nous avons proposé (en 2008) de mettre à disposition des écoles ayant l'électricité et un jardin potager, un congélateur. Celui-ci pouvant donc servir à la conservation de la surproduction de légumes non consommés».

Pour le Président, l'école de Juncalinho «est un bel exemple». «La quasi totalité de l'espace autour de l'école a été transformé en jardin produisant de nombreux fruits et légumes. Le congélateur offert en 2009 est donc en pleine fonction et rempli parfaitement son rôle».

La mission de Regarde ailleurs était plutôt centrée sur les projets à destinations des pêcheurs de São Nicolau. L'association a acheté un bateau pour les pêcheurs, mais suite au décès d'un pêcheur en 2015, «nous avons signé un contrat avec un nouveau pêcheur qui remplace Pedro décédé en novembre 2015. Nous avons également



Jean-Philippe Leroy

constaté que la Maison de pêcheur que nous avions projeté en 2015 est quasiment terminée. C'est une grande joie de voir cette maison voir le jour. Enfin, les pêcheurs pourront se reposer à l'abri et sur un matelas» explique Jean-

Philippe Leroy. «Nous avons constaté que le bateau 'Nossa Família' était en bon état. Il a subi pas mal de réparations autant sur la partie moteur que sur le bateau en lui-même». Cette année, Regarde ailleurs a appor-

ter une aide à une école maternelle locale. «Après un petit recueil de besoins nous avons offert des compléments en nourriture, du matériel de nettoyage et d'hygiène ainsi que du matériel pédagogique».

→ Nos arredores de Lyon

Festa de Portugal na MJC de Seyssuel

Por Jorge Campos

No quadro do programa “Résonance”, a M.J.C. de Seyssuel (69) - uma localidade situada a sul de Lyon - em parceria com a ACP de Feyzin e a associação de Meyzieu, Manuel Mendes e Augusto Araújo, organizou mais um dia de partilha e de divulgação, desta feita dedicada à cultura portuguesa, na sala de festas Atrium.

“Toda a Direção da M.J.C. agradece o trabalho dos responsáveis das associações portuguesas, Delphine e Torres, que nos ajudaram para que este dia fosse uma realidade muito positiva e de grande agrado dos habitantes de Seyssuel”, disse ao LusoJornal o Presidente Didier Perrier. “Tivemos também conosco o professor Manuel Mendes e Augusto Araújo que nos deram a conhecer as canções que marcaram o acontecimento histórico do 25 de Abril”.

Os “ateliers” tiveram início pelas 14h00, com uma iniciação à língua portuguesa, seguida de um curso de culinária onde a confeitaria portuguesa esteve em destaque para os mais jovens. Pelas 17h00, alguns membros de grupo folclórico elaboraram uma iniciação à dança folclórica



LusoJornal / Jorge Campos

com grande participação e agrado do público presente. Pelas 18h00, o grupo folclórico de Meyzieu apresentou as suas danças e cantares da região Ribatejana.

No final houve um jantar que reuniu cerca de cento e cinquenta convivas, que le deliciaram com um Leitão à Bairrada, seguindo-se também uma “conferência musical” onde o profes-

sor de música Manuel Mendes, de Saint Etienne, apresentou as canções de Abril 74.

“Este dia teve uma grande importância para os jovens em geral, e para os jovens portugueses em particular, que residem na nossa cidade. Nós não temos nenhuma associação portuguesa que pudesse apresentar este tipo de convívio e de informação,

então penso que a nossa iniciativa fez algo muito positivo para eles e temos de renovar em tempos futuros” explica Gilles André, membro da Direção da M.J.C. “Eu fiz os contatos com a Cônsul Geral de Portugal em Lyon, Maria de Fátima Mendes, que nos disponibilizou uma exposição fotográfica, de informação sobre uma das riquezas de Portugal, que são os Azulejos” disse Gilles André.

O dirigente da M.J.C. insistiu em agradecer à Cônsul Geral de Portugal, assim como a Christine Beneito “que foi incansável na preparação e organização dos ‘Ateliers’”, e Jean-Hugo Rubio, que se ocupou do som e luz no dia do evento, “um dia que ficará certamente gravado nas mentes das duas Comunidades”.

“Gostei muito de vir até aqui hoje. Resido mais perto de Lyon do que de Seyssuel, mas quando me falaram deste evento cultural decidi vir aqui passar a tarde” contou ao LusoJornal António Dias, vindo de Givors. “Passei uma boa tarde, o que é coisa raríssima, pois nas associações portuguesas, tirando o folclore no verão, mas que também é sempre a mesma coisa, só há bares, jantares e jogos de cartas”.

→ Recolha de fundos para obras na igreja

Concerto de Fado na Igreja St Urbain em Neudorf-Strasbourg

Por Renato Teixeira

No passado dia 22 de janeiro teve lugar um concerto de Fado na Igreja St Urbain em Neudorf-Strasbourg, paróquia na qual se realiza uma missa portuguesa semanal, todos os domingos. Este concerto gratuito foi organizado por Dolores Cardoso, representante do Conselho de fábrica da igreja St Urbain. Tendo uma causa solidária, contou com os donativos dos presentes, realçando a forte presença da Comunidade portuguesa vinda de vários pontos da região da Alsace, a favor da realização de obras obrigatórias de acessibilidade à Igreja. Só foi possível atingir este objetivo com o apoio do grupo Luso Melodias e a sensibilidade dos presentes dando os seus donativos.

Neste concerto tivemos oportunidade



de ter contacto com a primeira expressão artística a ser declarada Património Imaterial da Humanidade em Portugal, o Fado, interpretado pelos fadistas Manuel Sanches e Lucie Silva, acompanhados na guitarra portuguesa e guitarra clássica por Pierre Faller e Gabriel Grasser, respetivamente.

O evento contou ainda com a presença do Cônsul Geral de Portugal em Strasbourg, Miguel Rita, e vários representantes políticos das localidades mais próximas de Strasbourg. “Fiquei muito satisfeita com a adesão solidária de todos os presentes, de termos conseguido encher a igreja e, motivados por este concerto, já temos agendado outro concerto para o próximo ano, com o mesmo grupo”, disse ao LusoJornal Dolores Cardoso.

Vivências do Minho ont chanté les “Janeiras” à Tourcoing et à Roubaix

Par Virginie Vila Verde

Dans la nuit du 21 janvier, les membres de l'association Vivências do Minho de Tourcoing (59) ont revêtu leurs habits d'hiver - chaussettes en laine, foulards, vestes, manteaux et cape conforme à l'époque - pour se rendre au Vila Nova, un restaurant portugais de la région.

Vêtus de rigueur, les membres de l'association se sont ensuite rendus au Vimarmanense de Roubaix, une association sportive. Où, pour la deuxième

année consécutive, ils sont allés chanter des chants traditionnels portugais. Chants qui à l'époque, étaient entonnés par des groupes d'amis qui allaient de portes en porte, souhaitant la bonne année et annonçant la naissance de Jesus.

Cela dans l'espoir d'avoir en retour quelques restes des repas ou quelque argent. Lorsque les hôtes ne faisaient pas preuve de générosité, il n'était pas rare d'entendre des strophes assez blessantes afin de leur faire part du mécontentement des chanteurs.



Bal Portugais organisé par le Foyer de vie de la Fondation Delta Plus de Panazol

Le foyer de vie de la Fondation Delta Plus à Panazol (87) se met aux couleurs du Portugal. Depuis deux ans les résidents travaillent sur ce pays et ses coutumes. Pour ce faire ils ont organisé une journée au sein de leur foyer de vie autour du Portugal, une exposition à la BFM avec les œuvres qu'ils ont réalisées et, pour finir un voyage viendra clôturer ce projet cette année.

Afin de réunir des fonds pour pouvoir se rendre au Portugal ils collaborent avec la radio RTF et l'émission «Le Top du Portugal» le dimanche 19 février, pour un Bal Portugais à la Salle des Fêtes de Panazol, à partir de 14h00.

Tous les fonds seront entièrement reversés au projet porté par le Foyer de vie.

Pour animer cette fête, l'artiste Nelson Costa, Leticia Risto, le groupe folklorique «Minha Terra» de Brive-la-Gaillarde et un DJ se succéderont tout au long de l'après-midi. «Tous ces artistes venus de loin ont accepté de soutenir le projet bénévolement. Les résidents et éducateurs tiendront tout au long de la journée la buvette avec boissons et sandwiches. L'entrée est de 5 euros, elle est gratuite pour les moins de 12 ans» dit une note de la Fondation Delta Plus, une institution reconnue d'utilité publique, qui œuvre avec son Foyer d'accueil et d'activités sur les domaines de l'handicap, de la fragilité sociale et de la dépendance.

Gala des 10 ans de l'Academia do Bacalhau de Lyon

Le Gala de Bienfaisance de l'Academia do Bacalhau de Lyon aura lieu le samedi 4 mars, à Ecully, dans la banlieue de Lyon. C'est également une opportunité pour fêter les 10 ans de cette institution. La fête, ouverte uniquement aux membres de l'Academia et à ses invités, sera animée par Sangre Ibérico, pour la première fois en France, et le bal sera animé par le groupe Nova Imagem.

Le profit de ce gala sera remis en faveur de l'association ELA qui lute contre les «Leucodystrophies», des maladies très graves qui paralysent peu à peu les fonctions vitales.

José Luís Proença est le Président de l'Academia do Bacalhau de Lyon.

Andebol: França vence Mundial, Angola no último lugar



LusoJornal / António Borge

A França arrecadou o título de Campeão do mundo ao vencer na final a Noruega por 33-26. Pela sexta vez, os Franceses ganharam o troféu. Quanto às Seleções lusófonas, o Brasil terminou no 16º lugar, enquanto Angola acabou no 24º e último lugar, após ter perdido frente ao Bahrein por 32-26 num encontro para não terminar no pior lugar do torneio.

Portugueses no Voleibol francês

O Paris Volley, capitaneado por Nuno Pinheiro, caiu para o 4º lugar na Liga gaulesa após a derrota (1-3: 26-28, 26-24, 23-25 e 18-25) sofrida em Poitiers. O distribuidor português contabilizou 2 pontos.

No dia 4 de fevereiro, os Campeões franceses em título visitam o Chaumont, líder isolado da Ligue A e adversário do SL Benfica na Challenge Cup. Na Liga dos Campeões, o Paris Volley ocupa a última posição da Poule C, só com derrotas, situação que vai tentar alterar esta quarta-feira, quando visitar os turcos do Arkas Izmir (3º).

O Tourcoing VB, de Miguel Tavares, mantém-se na perseguição à liderança da Ligue B - com o mesmo número de pontos do 2º classificado e a apenas dois do 1º - depois do triunfo (3-1: 25-21, 25-19, 23-25 e 25-22) averbado em Strasbourg. O distribuidor da Seleção Nacional rubricou 5 pontos individuais.

Recruta

Procura-se para região parisiense “plombar chafagista” com conhecimento em instalações e manutenção de aparelhos a gás. Mínimo 5 anos de experiência na especialidade.

Contacto
06.12.38.38.60

→ PSG-Monaco: Um empate à portuguesa

Gonçalo Guedes já jogou pelo PSG

Por Marco Martins, com Lusa

O Paris Saint Germain e o Monaco empataram a uma bola no Parque des Princes em Paris. O golo dos parisienses foi apontado pelo avançado uruguaio Edinson Cavani, de grande penalidade, enquanto o único tento dos monegascos foi da autoria do português Bernardo Silva.

De notar que três Portugueses estavam dentro das quatro linhas. Bernardo Silva e João Moutinho para o Monaco, enquanto Gonçalo Guedes estreou-se pelo Paris Saint Germain, entrando ao minuto 87 no lugar do alemão Julian Draxler.

O avançado português Gonçalo Guedes, que jogava no Benfica, assinou na semana passada pelos Parisienses, numa transferência a rondar os 30 milhões de euros. De referir que o PSG não tinha no seu plantel um Português, desde o avançado Pedro Miguel Pauleta.

Gonçalo Guedes entrou para o ‘top-10’ das transferências mais caras de Portugal para o estrangeiro, ao mudar-se do Benfica para o campeão francês Paris Saint Germain. O jovem avançado, de 20 anos, iguala na 10ª posição os jogadores mais valiosos a sair de Portugal, juntando-se a nomes como o argelino Slimani, o hispano-brasileiro Rodrigo, os portugueses Fábio Coentrão, Ricardo Carvalho e Pepe e o brasileiro Anderson. Este ‘ranking’ continua a ser liderado



Gonçalo Guedes já joga com as cores do PSG

LusoJornal / António Borge

pelo avançado brasileiro Hulk, que o FC Porto venceu aos russos do Zenit por 60 milhões.

Os ‘dragões’ têm mesmo as quatro vendas mais caras da história do futebol português, com o francês Mangala (54 milhões de euros) e os colombia-

nos Falcao (47) e James Rodriguez (45) a ocuparem os lugares abaixo na tabela.

No último defeso, Sporting e Benfica fizeram as mais caras transferências de jogadores portugueses, com João Mário a mudar-se dos ‘leões’ para o

Inter de Milão por 45 milhões de euros, e Renato Sanches a render inicialmente 35 milhões aos cofres da Luz pela mudança para o Bayern Munique.

De acordo com o comunicado dos “encarnados”, a transferência a título definitivo dos direitos desportivos de Gonçalo Guedes pode render ainda um bônus adicional de sete milhões de euros, “dependente de uma futura transferência do referido atleta do Paris Saint Germain para um clube terceiro, de acordo com as condições contratuais atualizadas”.

Aos 20 anos, o avançado natural de Benavente rumou ao Paris Saint-Germain, após ter cumprido toda a sua formação no Benfica, clube no qual se estreou na equipa principal na época 2014/15, sob o comando de Jorge Jesus. Já sob a orientação de Rui Vitória, ganhou espaço no ‘onze’, tendo marcado 11 golos em 68 presenças, e chegou à Seleção portuguesa, contando duas internacionalizações.

Em abril de 2015, Gonçalo Guedes prolongou o seu contrato com o Benfica, até junho de 2021, acordando uma cláusula de 60 milhões de euros.

Na tabela classificativa francesa, o Monaco, comandado pelo Técnico português Leonardo Jardim, e o Nice, onde actua o português Ricardo Pereira, estão na liderança com 49 pontos à frente do Paris Saint-Germain que conta com 46.

→ Un rallye solidaire dans le désert du Sahara, au Maroc

Raid 4L Trophy: Jean-Mário Ribeiro dans l'équipe 4Lastic

Par Clara Teixeira

C'est avec hâte que le jeune étudiant lusodésendant Jean-Mário Ribeiro souhaite voir partir son équipe le 16 février prochain en direction du Maroc, pour la 20ème édition du Raid 4L Trophy. C'est en effet plus de 6.000 Kms à parcourir sur une durée de 10 jours à travers la France, l'Espagne et le désert du Sahara au Maroc, à bord de la célèbre 4L Renault.

L'objectif étant d'aider les enfants marocains, chaque équipage a pour mission de transporter des fournitures scolaires et du matériel sportif, qui seront ensuite redistribués entre différentes écoles par l'association Enfants du Désert.

Après avoir payé les frais d'inscription de 3.000 euros, les 6 membres de l'équipe 4Lastic: Benjamin Emeriau, Clément Robert, Angélique Guillaume, Nicolas Lemaire, Raphaël Chenoir et Jean-Mário Ribeiro ont réussi en tout à récolter 10.000 euros. «Nous sommes sur ce projet depuis presque 1 an. Il a fallu d'abord trouver une voiture, puis se concentrer sur les partenaires et avoir le maximum de fonds. Au départ nous souhaitions trouver 2 voitures, donc 2 équipages, mais très vite nous avons préféré nous concentrer sur un seul équipage», explique Jean-Mário Ribeiro.



C'est finalement Clément Robert et Benjamin Emeriau qui ont trouvé la voiture à Orléans dans le parking d'une crêperie locale et ayant quelques connaissances en mécanique ont eu le «droit» de prendre le volant, direction le Maroc. «Nous avons expliqué notre projet aux propriétaires qui ont bien voulu nous prêter le véhicule et ils nous ont même aidé à subventionner le projet».

Tous les 6 sont étudiants en Master de Management des Achats et de la Qualité Fournisseur de l'Université de Versailles Saint Quentin-en-Yvelines. «Nous avons cette volonté de

nous investir pleinement dans ce que nous voyons comme une façon de soutenir une cause humanitaire». Chacun a son rôle bien précis pour le bon fonctionnement de l'équipage. Le lusodésendant s'est occupé de la partie financière et a du coup, fait appel aux différentes entreprises portugaises en France pour établir des partenariats. «Je reconnais qu'ils ont été pour la plupart très généreux, mais nous avons également arrêté des gens dans la rue pour leur faire part de cette aventure, et nous avons aussi vendu des stylos avec le logo de l'événement ainsi que des chocolats», dit-il au LusoJornal.

A l'heure de la fermeture de cette édition, l'équipe déclare être prête et que la voiture «roule sans souci». A quelques jours du départ, l'équipe réfléchit sur la possibilité de mieux suivre la course pendant les 10 jours «soit avec l'envoi des vidéos soit en intervenant à l'antenne chez Radio Latina pour savoir comment cela se déroule au quotidien».

Originaire de Fafe, Jean-Mário Ribeiro va régulièrement au Portugal visiter sa famille et se ressourcer. A 26 ans, il dit être très attaché à son pays d'origine avec lequel il garde des liens privilégiés. Se définissant comme quelqu'un de blagueur il avoue avoir un penchant pour la solidarité en général. «Je ne peux pas donner plus, mais déjà je donne de mon temps, quand je pourrai aider davantage je le ferai».

En 2016, ce sont plus de 1.130 équipages, soit 2.260 participants qui se sont retrouvés pour le raid. Âgés de 18 à 28 ans, ils étaient issus d'universités et de grandes écoles de toute la France ainsi que d'Europe. Tous se sont élançés depuis Biarritz à bord de leurs 4L pour affronter plus loin les pistes du Maroc. L'équipe reste confiante et espère arriver à bon port.

En attendant le jour du grand départ, vous pouvez désormais suivre l'aventure fantastique de l'équipage sur les réseaux sociaux.

PODEROSO IRMÃO MARCOS

O DONO DA FELICIDADE

Bruxo preferido por Politicos e Artistas Famosos

Não se confunda com falsos imitadores que se fazem passar por mim. Sou o unico Bruxo com pacto e conhecedor do Bem e do Mal que garante soluções rápidas e definitivas.

- Retiro Maldades, Feitiçarias e Bruxarias
- Conheça quem lhe fez mal e o porque
- Rituais poderosos para acabar com a Ma Sorte e o Fracasso
- Soluciono problemas de tribunal e curo vícios (drogas o alcool)

ESTES TESTEMUNHOS SIM ... SÃO REAIS



Eu achava que as ruas e os gangues eram o máximo. As drogas atraíam-me. Vendê-las e consumi-las. As armas também. E por causa desta atração pelo proibido, meti-me em muitos problemas com a justiça, e tinha muitos inimigos. Os meus amigos, cansados de tentar tudo, procuraram a ajuda de Marcos. Os meus vícios e as más companhias desapareceram, levando com eles os meus problemas. Obrigadp Marcos. Muito obrigado.
Dorlan



Não quero que soe mal o que escrevi, mas eu e só eu importo. Foram muitas coisas que me fizeram: roubaram-me, aproveitaram-se de mim e da minha amizade. Falaram mal de mim e até bruxaria me fizeram. Marcos limpou-me e mostrou-me a cara do meu inimigo e desde que vi essa cara, decidi não pensar em ninguém... apenas em mim!
Obrigado Marcos.
Miguel



O meu pai. Foi ele que me ensinou que há gente que usa bruxaria para fazer mal às pessoas e fazer com que caíam nas ruas da amargura. Eu não acreditava nisso, até que me aconteceu a mim. Partilhei bons momentos com o meu vizinho e considerava-o da minha família. Ele enterrou um boneco com bastante sal em casa e tenho a certeza que foi ele porque vi a cara dele numa Lola com fogo. O Marcos mostrou-me a verdade e ajudou-me. Obrigadp Marcos.
Cristian

SÓ AMARRAÇÕES

MARCOS, O DOUTOR DO AMOR

SEPARAÇÕES • DIVÓRCIOS • INFIDELIDADE



A capacidade do Marcos para melhorar as relações fracassadas foi-me provada quando a minha esposa se foi embora e eu não sabia sequer onde ela estava. A minha infidelidade afastou-a de mim, mas os trabalhos de Marcos devolveram-me. Graças a Deus pelo Marcos e obrigado por a minha esposa me amar.
Norman Tello



Finalmente o meu filho pode ter um pai, porque as amarrações de Marcos trouxeram--no e separaram-no dessa mulher que só queria destruir o meu lar. Eu, que recebi bons resultados do Marcos, recomendo-o.
Yancy Toledo



Hoje festei com a mulher da minha vida, que em tempos julguei perdida. Com a ajuda de Marcos, que não me mentiu como fizeram esses ditos bruxos que faziam amarrações índias, mas que não passavam de mentiras. Eu encontrei a solução em Marcos e por isso festejei e recomendo-o.
Carlos

Milhares de testemunhos atestam os meus resultados

NAO SE DEIXE ENGANAR POR FALSOS VIDENTES E ESPIRITUALISTAS...

Confie no Poderoso Irmão Marcos! Lektura de tarot, MÃOS e clgarro



07 52 37 03 37

Futebol: Christian Atsu, um portista na Seleção do Gana

Por Marco Martins



O Gana apurou-se para as meias-finais do CAN ao vencer a RDC por 2-1 na prova que decorre no Gabão. Christian Atsu tem sido um dos melhores jogadores da equipa. Este avançado jogou no Rio Ave e no FC Porto em Portugal, e ainda fala muito bem português. O LusoJornal falou com o jogador de 25 anos.

Qual é o sentimento após a vitória?

Nós estamos muito felizes com esta vitória, porque estamos na meia-final. Era muito importante para nós e para todos os Ganeses. Na CAN, não há equipas fáceis, por isso é que trabalhamos muito todos os dias para conseguir ganhar todos os jogos.

Os Ganeses ficaram com medo quando houve o empate?

Não porque um jogo é assim, podes sofrer golos. Quando eles marcaram, o jogo continuou igual porque tínhamos confiança e determinação. São os segredos da nossa vitória.

O Christian Atsu tem sido determinante para a equipa...

Estou feliz por ter alcançado essa grande penalidade, porque foi nesse lance que alcançámos a vitória. A equipa esteve bem.

Houve realmente uma falta de defesa sobre si?

O defesa parecia ter medo de mim, e quando é assim, consegue-se ter mais oportunidades para marcar.

Agora é o jogo frente aos Camarões...

Novamente vai ser um jogo difícil para nós. Mas somos uma equipa muito forte. Trabalhamos cada vez mais para alcançar estes resultados.

Estão cada vez mais perto do troféu...

Temos de pensar primeiro nas meias-finais. É claramente um jogo para ganhar.

O Burkina Faso vai defrontar o Egipto em Libreville este dia 1 de fevereiro, enquanto os Camarões vão jogar frente ao Gana em Franceville no dia 2 de fevereiro.

→ CAN 2017 Gabon

Un bilan de la diaspora bissau-guinéenne de France

Par Júlio-Lanto Na-Djoco

Depuis le debut la CAN le 14 janvier, la diaspora bissau-guinéenne, dirigée par DJ Paul Lopes et Youss Versace, suivait tous les matchs des Djurtus au Corcoran's Irish Pub Paris 19ème. Pour leur première participation à la CAN, les Djurtus ont terminé leur premier match contre le Gabon, pays organisateur, au stade de l'Amitié, le 14 janvier, à Libreville, avec le score d'un but partout. Le 2ème match s'est déroulé le 18 janvier dans le même stade contre le Cameroun et s'est conclu sur le score de 2 buts à 1 pour le Cameroun. Malgré cette défaite, les Djurtus avaient encore l'espoir de se qualifier pour les quarts de final. Mais l'inexpérience des joueurs a mené l'équipe de Mr Candé vers la porte de sortie, après sa défaite contre le Burkina-Faso, vainqueur par 2 buts à 0. Les bissau-guinéens de France ne sont pas déçus du parcours de leur équipe nationale dans la CAN 2017. Durant la compétition, les bissau-guinéens ont pu oublier les problèmes politiques qui traversent le pays pendant plus d'un an.

«Je suis très content de la participation de mon pays à la CAN 2017 pour la première fois de son histoire. Cela nous a permis d'être connus dans le monde entier et surtout au niveau du football. Depuis la qualification, les bissau-guinéens étaient toujours en fête. Les Djurtus ont été accompagnés à leur départ pour le Gabon, à l'aéro-



port Osvaldo Vieira à Bissau, comme des soldats qui s'en vont en guerre, et à leur retour le 25 janvier, ils sont reçus comme des héros nationaux» a déclaré Luís Mendes, Consul Général de la Guinée-Bissau en France. «Leur qualité de jeu était remarquable, le Sélectionneur Mr Candé a tenu son rôle et l'équipe nous a ravi du jeu que nous attendions tous. Ces joueurs n'avaient pas l'habitude de jouer ensemble et malgré tout cela, ils ont su combiner leur technique et leur savoir. Nous avons vu lors du match contre le Cameroun - une équipe très connue dans le monde du football africain - les Djurtus ont montré et joué tout ce qu'ils avaient dans les jambes, allant jusqu'à mener la première mi-temps

par un but à zéro» dit Luís Mendes. «Comme je l'ai toujours dit, la Guinée-Bissau n'avait rien à perdre et ce n'est que du bonheur qu'elle a donné à son peuple pour sa qualification à la CAN 2017» dit à son tour DJ Paul Lopes. «Nous avons joué trois matchs, nous pouvions faire mieux, mais comme nous en sommes à notre première participation, il n'y a rien à redire de ce côté-là».

«Nous avons montré au monde entier ce que nous pouvons faire au niveau du football, et c'est un résultat très satisfaisant. La prochaine fois, nous ferons plus que ce que nous avons fait au Gabon» dit confiant DJ Paul Lopes. «Les Djurtus nous ont procuré le bonheur immense, que nous n'avons pas

connu au niveau du football depuis l'indépendance. Pendant les matchs des Djurtus, la crise politique qui traverse le pays depuis plus d'un an est laissée aux oubliettes. Imaginez-vous... pendant un match et alors que l'équipe vient de marquer un but, les partis opposants s'embrassent ; et ça, c'est une chose que nous attendons tous pour notre pays bien aimé. Viva Djurtus, Viva Guinée-Bissau», a commenté DJ Paul Lopes.

Les Djurtus sont classés par la FIFA meilleure Sélection PALOP en 2016 (Guinée-Bissau 69ème place, Cap-Vert 71ème, Guinée-Equatorial 92ème, Mozambique 95ème, Angola 134ème et São Tomé 153ème) et meilleure révélation de la CAN 2017. Que demander de plus pour un pays qui ne possède même pas un Centre de formation sportif? Après cet exploit au Gabon, la Guinée-Bissau sera-t-elle vue sous un angle autre que celui que nous avons tous connu? En tout cas, c'est ce que souhaite la majeure partie de sa diaspora en France.

LusoJornal a également rencontré Farcé Injai, Président de FaLa Guinée-Bissau en France, qui projette de créer un Centre éducatif et sportif dans le pays. Il nous confirme que le dossier est entre les mains de la Fédération de Football de la Guinée-Bissau qui lui a confirmé considérer sérieusement ladite requête puisque le dossier est d'ores et déjà géré par le Tribunal qui doit valider sa conformité.

→ Futebol

Ariza Makukula, internacional português em África

Por Marco Martins

O Campeonato Africano das Nações continua no Gabão, onde a partir de quarta-feira começam as meias-finais. O Burkina Faso vai defrontar o Egipto em Libreville, enquanto os Camarões vão jogar frente ao Gana em Franceville.

O Gana eliminou nos quartos-de-final a República Democrática do Congo, equipa na qual o Diretor desportivo é Ariza Makukula. O antigo avançado, internacional português e que passou na sua carreira pelo Nantes, pelo Marítimo e pelo Benfica, entre outros clubes, decidiu aceitar ser Diretor desportivo do seu país de origem. Antes dos quartos-de-final, Ariza Makukula até estava confiante em declarações ao LusoJornal.

Na fase de grupos, a RDC alcançou o primeiro lugar num grupo complicado?

Penso que há alguns anos que o Congo não mostrava isto, não chegava à próxima fase com tantos pontos. Eu só espero ver a minha equipa na final, é o mais importante. Mas por enquanto é avançar passo a passo, e vamos encarar o jogo dos quartos com muita vontade e tentar continuar na mesma dinâmica.



Depois da derrota, o internacional português estava algo desiludido.

Como podemos analisar este jogo?

Para nós, é claramente um jogo para esquecer. O nosso avançado, Mbokani, não teve sorte na finalização, apesar de ter feito um bom jogo. Não estamos satisfeitos com o resultado, mas o fu-

tebol é isto. Nem sempre se pode explicar. Tínhamos a certeza de ganhar, mas essa certeza ficou na imaginação. Voltamos à realidade, agora os jogadores têm de se concentrar noutros objetivos quer seja com os clubes, quer seja com a Seleção. Boa sorte para o Gana, que conseguiu controlar o nosso jogo. Agora para a RDC é pensar no apuramento para o Mundial de 2018.

Ariza Makukula também abordou o Campeonato Africano das Nações e as suas particularidades.

Não jogou o CAN. É uma decepção para si?

Não é uma decepção para mim nunca ter participado na CAN. Estou longe disso. Estou muito feliz e orgulhoso de ser internacional português. Isso já ninguém me tira. Muitas pessoas gostariam de estar na minha posição. Acho que até foi uma mais-valia para poder estar aqui e trazer a minha experiência a estes jovens jogadores.

O futebol é uma verdadeira paixão, quase uma loucura durante o CAN?

O futebol tem sempre alguns mistérios. Aqui em África é especial. Por exemplo, por um lance de perigo, as pessoas ficam malucas e há uma paixão muito forte. O que traz uma grande euforia. Isto é futebol.

A RDC fica pelo caminho, mas a apresentação lusa continua. O Burkina Faso, do Técnico português Paulo Duarte, vai defrontar o Egipto do avançado do Sporting de Braga, Hassan, enquanto os Camarões vão jogar frente ao Gana de Christian Atsu, avançado que passou pelo FC Porto.

→ Football / CFA

Les Lusitanos de St Maur au révélateur

Par Eric Mendes

Toujours cantonné aux entraînements après divers reports successifs, les Lusitanos de Saint Maur auront enfin l'occasion de lancer leur année 2017 avec un choc au sommet face à l'ACBB.

Le temps a dû sembler bien long pour les Lusitanos depuis le début de l'année. Attendus le week-end dernier, du côté d'Arras, pour jouer son premier match de la phase 'Retour', les hommes de Carlos Secretário ont finalement dû rester à la maison après un nouveau report d'un match prévu initialement le 14 janvier dernier.

Privés de compétition officielle depuis 3 semaines, les Lusitanos ont dû prendre leur mal en patience et s'organiser en fonction de la météo capricieuse qui sévissait ces derniers jours sur la France. Mais après avoir vu ses rendez-vous avec Lens et Arras - à deux reprises - repoussés, Saint-Maur se voyait profiler à l'horizon son premier match de l'année 2017 face à son dauphin au classement, l'ACBB.

Pour Tony Sebastião, Entraîneur Adjoint en charge des gardiens de buts, le match ne sera pas simple pour les



Ayrton Nascimento, le Capitaine des Lusitanos
Lusitanos de Saint Maur / EM

deux équipes. «Je pense que le problème se pose aussi pour eux. Ils ont repris en 2017, comme ils avaient finis 2016, par une défaite, et ils n'ont plus joué depuis le 14 janvier... Nous avons eu la chance de partir en

stage en début d'année au Portugal, avec la chance de pouvoir disputer 2 matchs amicaux de qualités. Je pense que comme pour eux, les jambes nous démangent. Ils voudront nous infliger notre première défaite

de la saison. Et nous, nous voudrions poursuivre notre série d'invincibilité. C'est un match très important, pour la suite de la saison, mais ce n'est pas un match décisif.

Après avoir connu un stage réussi au

Portugal en début d'année, les Lusitanos auront enfin l'occasion de garder leurs bonnes habitudes de 2016. «On espère continuer sur la même lancée que la première partie de saison», explique le capitaine Ayrton Nascimento. «Physiquement, on est bien. On a fait en sorte de travailler à l'entraînement avec un peu plus d'intensité mais le plus dur va être de retrouver le rythme des matchs. Parce que ça va faire plus d'un mois qu'on n'a pas joué de match officiel et forcément, cela va se sentir lors de notre premier match».

Surtout que l'ACBB ne voudra pas se loucher face aux Lusitanos samedi prochain, à 18h00, au Stade Marcel Bec de Meudon, selon le milieu lusitanien. «On sait que ça va être un match compliqué parce qu'on joue contre une très belle équipe qui veut pas perdre aussi. Ça sera à nous de répondre sur le terrain en continuant à mettre les mêmes ingrédients que la première moitié de saison». Les leaders saint-mauriens du Groupe B de CFA sont motivés comme jamais à l'idée d'attaquer leur deuxième partie de saison avec l'ambition de continuer à surprendre le plus longtemps possible.

→ Football / National 16/17

Stephane Le Mignan, entraîneur de Créteil / Lusitanos: «Il va falloir travailler»

Par Joël Gomes

UU Créteil/Lusitanos 1-3 Dunkerque

Après la défaite concédée face à Dunkerque le week-end dernier, Stéphane Le Mignan est revenu sur le match livré par ses troupes en conférence de presse.

Que vous inspire le résultat de l'US Créteil/Lusitanos face à Dunkerque?

Je n'ai pas grand-chose à dire à part que la victoire de Dunkerque est logique. Quand on fait de telles er-

reurs, on ne peut rien espérer. On a encaissé des buts trop rapidement sur des erreurs grossières de placement. Dans la tête des joueurs, il y a des séquelles des dernières prestations, ça réveille de mauvais souvenirs et ça ne nous aide pas dans la gestion du match. De toute façon, ce n'est pas parce qu'on a gagné et fait un match nul qu'on devait s'estimer sorti d'affaire. Pour s'épargner des semaines difficiles, il va falloir travailler pour gommer nos erreurs. Aujourd'hui, elles sont trop importantes pour qu'on existe dans un match.

Vous faites référence aux penalties?

C'est le quatrième penalty qu'on concède en trois matchs, j'ai rarement connu ça. Mais ce n'est pas un hasard, nos attitudes ne sont pas bonnes. D'une manière générale, je suis conscient qu'il y a du travail. Il va falloir qu'on se batte et qu'on s'améliore dans de nombreux domaines. C'est à nous, et à moi le premier, de trouver les solutions pour éviter ce genre de scénario.

Envisagez-vous de recruter dans le secteur défensif pour vous aider à corriger les erreurs dont vous parlez?

Le recrutement de défenseur est dans l'air du temps, c'est vrai. On peut évidemment mieux faire en défense: on a encaissé beaucoup de buts. Ce n'est pas un hasard si on a

la plus mauvaise défense du Championnat. C'est à nous de travailler pour réduire ses erreurs, c'est un de nos axes importants de travail.

• PUB

FUNERÁRIAS FERNANDO ALVES

Uma casa funerária familiar com raízes fundas na comunidade

FUNERAIS E TRASLADAÇÕES

- 4 agências funerárias ao seu dispôr em Paris e região parisiense
- Paris, Arredores, Província, estrangeiro
- Tratamento da documentação
- Facilidades de pagamento

24 h / 24 h
Tel. : 01 46 36 39 31
Fax : 01 46 36 97 46
Port. : 06 07 78 72 78
www.alvesefg.com
alves7@wanadoo.fr

18, rue Belgrand - 75020 Paris
 (Métro Gambetta - sortie Porte de Bagnolet)
 (Face Hôpital Tenon)

Nós temos sido escolhidos por famílias que têm morado cá durante gerações - pessoas como você que têm vindo a conhecer e a confiar em nós ao longo dos anos. Os nossos funcionários tratam de si como se fossem familiares. Nós compreendemos a sua devoção à igreja católica e estamos prontos a ajudar na preparação de uma missa para celebrar a sua fé na vida eterna. As nossas raízes continuam aqui nesta comunidade e nós continuaremos a ser "a nossa família a tomar conta da sua".

PERPIGNAN SCP PORTUGAL

Match Amical

Samedi 4 Février

Stade Roger Ramis

USAP à 16h

SPORTING PORTUGAL

RUGBY XV Féminin

Boa notícia

Salgados ou insonso?

No Evangelho do próximo domingo, dia 5, Jesus compara-nos ao sal e até eu (que não sou um grande cozinheiro) sei que com o sal não é preciso exagerar. Ninguém quer comida insonsa, mas os pratos que já não conseguimos “corrigir” são os que ficaram demasiado salgados.

«Vós sois o sal da terra. Mas se ele perder a força, com que há-de salgar-se? Não serve para nada, senão para ser lançado fora e pisado pelos homens». Com esta analogia, Jesus define a missão dos discípulos no mundo e o tipo de presença que a Igreja deve testemunhar. Ele diz-nos que o mais importante não é sermos muitos, sermos maioria, sermos numerosos. O sal nunca é adicionado às mãos-cheias! O importante é “salgar” o mundo. Por vezes deprimimo-nos quando vemos que a uma actividade aderiram poucos paroquianos, no entanto o sucesso de uma iniciativa não depende (apenas) do número de participantes. Podemos ser muitos, mas insonso! Podemos ser poucos... mas o importante é que sejamos sal!

Porém, “ser sal” não significa ostentar a própria fé ou perseguir lugares de visibilidade para que as massas nos admirem e aplaudam. A nossa missão é “dar sabor” ao mundo, questioná-lo, provocá-lo, testemunhar o Reino e ser uma interpelação profética. O nosso drama (pelo menos no Ocidente) é sermos muitas vezes um cristianismo sem Cristo, uma religião sem fé, um rito sem celebração. Um cristianismo cultural que se reduza a hábitos e tradições é incapaz de dar sabor à vida e serve apenas para «ser lançado fora»... Abandonemos a nossa insipidez! Sejamos sal para o mundo!

P. Carlos Caetano
padrecarloscaetano.blogspot.com



Sugestão de missa em português:

Paroisse de St. Honoré d'Eylau
71 rue Boissière
75116 Paris
Domingo às 9h30

SORTEZ DE CHEZ VOUS

EXPOSITIONS

Jusqu'au 12 février

Exposition de 40 œuvres de l'artiste portugais Miguel Blanco dans le cadre de «Black Deer - Résonances, Enlèvements, interférences», au Musée de la Chasse et de la Nature, 62 rue des Archives, à **Paris 3**.

Du mardi à dimanche, de 11h00 à 18h00. Le mercredi jusqu'à 21h30. Fermé le lundi.

Du 7 au 18 février

Exposition «Dialogue avec un Cromlech» (un cromlech est un alignement de menhirs...), de Susana Machado, à la Galerie Le Génie de la Bastille, 126 rue de Charonne, à **Paris 11**. De 14h00 à 20h00 (fermé le 13 février).

Jusqu'au 26 février

«Dépenses», premier volet de «La traversée des inquiétudes», une trilogie d'expositions librement inspirée de la pensée de Georges Bataille. Participation des artistes portugais Julião Sarmento et Marco Godinho. Labanque, 44 place Georges Clemenceau, à **Béthune (62)**.

Jusqu'au 26 février

Exposition Archéologie(s) d'Inez de Castro - exposition d'œuvres plastiques et chorégraphiques de Lúcia Martinez, autour du personnage de la Reine Morte. Maison du Portugal André de Gouveia, Cité Universitaire Internationale, 7P boulevard Jourdan, à **Paris 14**. Infos: 01.70.08.76.40.

Jusqu'au 16 avril

Ângelo de Sousa «La couleur et le grain noir des choses». Commissaire: Jacinto Lageira. Fondation Calouste Gulbenkian, Délégation en France, 39 boulevard de La Tour Maubourg, à **Paris 07**. Infos: 01.53.85.93.93.

THÉÂTRE

Du 7 au 11 mars, 21h00

«La tour de pise» de Diasteme, mise en scène et interprétation de Suzana Joaquim Maudslay, Cie Le Ruban Boréal. Théâtre de Ménilmontant, 15 rue du retrait, à **Paris 20**. Infos: 01.46.36.98.60.

Du 4 février au 25 mars

Spectacle musical «On Henri encore!», avec Stéphane Lébé et Dan Inger, en hommage à Henri Salvador. Tous les samedis à 16h30, et pendant les vacances scolaires de la zone C, du lundi au vendredi à 10h00. Théâtre Clavel, 3 rue Clavel, à **Paris 19**. Infos: 09.75.45.60.56.

Du 23 février au 7 avril, 21h30

«La Dernière corrida», spectacle sur les «forcados» portugais, par la compagnie des Rêves Lucides. Une pièce avec un concept original sur les «corrida» portugaises, l'Alentejo et le chant de l'Alentejo. Tous les jeudis et vendredis, au Théâtre La Croisée des Chemins, 43 rue Mathurin Régnier, à **Paris 15**.

FADO

Le vendredi 3 février, 20h30

«2017, le fado en (luso)folies» avec Conceição Guadalupe, João Rufino, Tânia Caetano et..., accompagnés par Filipe de Sousa (guitarra), Nuno Esteves (viola), Nella Selvagia (percussions) et Philippe Leiba (contrebasse). Présenté par Jean-Luc Gonneau. Les Affiches, 7 place Saint Michel, à **Paris 5**. Infos: 06.22.98.60.41.

Le samedi 4 février, 20h30

23ème Soirée Fado avec les Fadistes Ana Margarida, Liliana Macedo, Maria Batista et Sérgio da Silva, accompagnés par Artur Caldeira (guitare) et Daniel Paredes (viola), organisée par l'Association d'Amitié Franco-Portugaise Nemourienne. Salle des Fêtes, à **Nemours (77)**.

Le samedi 4 février, 20h00

Dîner fado avec Conceição Guadalupe, accompagnée par Manuel Corgas (guitarra) et Pompeu Gomes (viola). Restaurant Coração d'Ouro, 15 avenue du Général de Gaulle, à **Vanves (92)**. Infos: 06.66.89.80.28.

Le samedi 4 février, 20h00

14ème Soirée Fado (dîner spectacle) avec Alves de Oliveira, Mónica Cunha, Tereza Carvalho, accompagnés par Manuel Miranda et Casimiro Silva, organisée par l'Association Severienne des Portugais. Centre Equestre Brimborion, 21-23 avenue de la Division Leclerc, à **Sèvres (92)**. Infos: 01.45.34.84.72.

Le dimanche 5 février, 15h00

Tertulia de fado avec Sousa Santos, António de Freitas et des invités. Organisé par l'association Le labo du fado. Théâtre de Menilmontant, 15 rue du Retrait, à **Paris 20**. Infos: 06.10.74.90.93.

Le jeudi 9 février, 19h45

Apéro fado avec Tereza Carvalho, accompagnée par Filipe de Sousa (guitarra) et Nuno Esteves (viola). La Chapelle des Lombards, 19 rue de Lappe, à **Paris 11**. Infos: 01.43.57.24.24.

Le vendredi 10 février

Concert de Katia Guerreiro au Théâtre Municipal de Grenoble, 4 rue Hector Berlioz, à **Grenoble (38)**. Infos: 04.76.44.03.44.

Le vendredi 10 février, 20h00

Dîner fado avec Conceição Guadalupe, accompagnée par Manuel Miranda (guitarra) et Flaviano Ramos (viola). Restaurant O Forno, 28 rue Léon Blum, à **Epernay (51)**. Infos: 03.26.32.03.68.

Les 10 et 11 février

L'Académie de Fado présente Sophie Paula accompagnée par Diogo Arsénio à la guitare portugaise et Dominique Oguic à la guitare classique. Au Théâtre en Bord d'Ô, 25 quai de Marne, à **Thorigny-sur-Marne (77)**. Infos: 01.72.84.82.03.

Le samedi 11 février

Concert de Katia Guerreiro au Centre Culturel Léo Lagrange, Quartier Escanau, place Flora Tristan, à **Bagnols-sur-Cèze (30)**.

Le samedi 11 février, 19h30

Soirée Fado suivie de bal, avec Tereza Carvalho, accompagnée par Lino Ribeiro et Vítor do Carmo, organisée par l'association Mogadouro no Coração. Salle des Fêtes, Place de la Libération, à **Goslay (95)**. Infos: 06.50.11.32.01.

Le samedi 18 février, 19h30

Dîner et spectacle de fado avec Conceição Guadalupe et Arnaldo Santos accompagnés des musiciens José Rodrigues et Casimiro Silva, organisé par l'Amicale des Travailleurs sans Frontières de Bezons, Salle Gavroche, 35 rue des Barentins, à **Bezons (95)**. Réservations: 06.11.19.43.70.

Le samedi 18 février, 19h30

Soirée Fado avec Tereza Carvalho, Isa de Castro et Luís Fortunato, accompagnés par Lino Ribeiro et Vítor do Carmo, organisée par l'Association Estrelas do Mar. Salle Emile Zola, 28 rue Emile Zola, à **Ngent-sur-Marne (94)**. Infos: 06.09.65.00.43.

Le jeudi 23 février, 19h45

Apéro fado avec Eunice Ferreira, accompagnée par Filipe de Sousa (guitarra) et Nuno Esteves (viola). La Chapelle des Lombards, 19 rue de Lappe, à **Paris 11**. Infos: 01.43.57.24.24.

Le vendredi 24 février, 19h30

Soirée Fado avec Tereza Carvalho, accompagnée par Lino Ribeiro et Vítor do Carmo. Restaurant Patrizia, 72 ter route de la reine, à **Boulogne (92)**. Infos: 01.49.09.17.40.

Le samedi 25 février, 20h00

Dîner fado avec Conceição Guadalupe et Arnaldo Santos, accompagnés par Manuel

• PUB

• PUB

14° ANNIVERSAIRE
Bomdia Portugal
Salle Georges Brassens
Villeneuve St Germain (02)

Samedi 11 Mars 19h

Présentation Carlos Tavares

HUGO MANUEL FELIZARDO CARLOS PIRES

SANDRA HELENA NELSON COSTA

MENU
Rissoto de camarão/carne
Costeleta de porco no forno
Batata no forno e arroz
Salada
Queijo
Mille feuille/Forêt noire
Café
Prix: 25 euros hors boissons

Réervations: 06-84-78-28-53/03-23-59-05-20

Productions: LUSO, LUSO FR, LUSO JOURNAL

Partenaires: LUSO, LUSO FR, LUSO JOURNAL

MARIZA
29 AVRIL 2017
LE PALAIS DES CONGRÈS DE PARIS

08 92 050 050 (0344 TTC/MIN) - www.woriparis.com
FNAC et dans les autres points de vente habituels

Media Partners: RTP INTERNACIONAL, LUSO JOURNAL, Portugal, LUSO JOURNAL

Corgas (guitarra) et Flaviano Ramos (viola). Restaurant La Mendigote, 60 avenue du Général Leclerc, à **Saint Prix (95)**. Infos: 01.34.16.25.75.

Le samedi 25 février, 20h00
Café-concert avec Mónica Cunha, organisé par l'Association Portugaise Culturelle et Sociale, 62 rue Lucien Brunet, à **Pontault-Combault (77)**. Infos: 01.70.10.41.26.

Le vendredi 3 mars, 21h00
6ème Grande Soirée de Fado de Paris, avec Júlia Silva, Tony Gama, Tereza Carvalho, Manuel Miranda, Isilda Miranda et Lauriano, accompagnés par Manuel Miranda, Flaviano Ramos et Tony Correia. Salle Vasco da Gama, 1 rue Vasco da Gama, à **Valenton (94)**.

Le jeudi 9 mars
Concert de Misia à l'Auditorium Jean Coc-teau, 34 cours des Roches, à **Noisiel (77)**.

Le jeudi 9 mars, 19h45
Apéro fado avec Lúcia Araújo, accompagnée par Filipe de Sousa (guitarra) et Nuno Este-vens (viola). La Chapelle des Lombards, 19 rue de Lappe, à **Paris 11**. Infos: 01.43.57.24.24.

Le vendredi 10 mars
Concert de Misia au Théâtre Municipal, 6 rue Guy le Lan, à **Rezé (44)**.

Le samedi 11 mars
Concert de Misia au Le Vingt-Sept, boulevard d'Encamp, à **Rouillac (16)**.

Le samedi 18 mars, 20h00
Dîner fado avec Conceição Guadalupe et Maria da Saudade, accompagnées par Ma-nuel Corgas (guitarra) et Flaviano Ramos (viola). Restaurant Vila Nova, 53 rue Maurice Sarraut, à **Tourcoing (59)**. Infos: 03.20.25.02.80.

Le samedi 29 avril
Concert de Mariza au Palais des Congrès de Paris, 2 place de la Porte Maillot, à **Paris 17**.

CONCERTS

Le jeudi 2 février
Concert de Aurélie & Verioca (musique brési-lienne) dans le cadre du Festival Jeunesses Musicales JMFrance, à **Gap (05)**.

Le mardi 7 février
Concert de Aurélie & Verioca (musique bré-

silienne) dans le cadre du Festival Jeu-nesses Musicales JMFrance, à **Seichamps (54)**.

Le mercredi 8 février, 20h00
Enregistrement concert privé de Bévinda «Mes Suds», accompagnée par Pierre- Mi-chel Sivadier (piano, chœurs, arrangements et direction musicale), Benoît Dunoyer de Segonzac (contrebasse), Mimi Sunnerstam (violoncelle), Marco Thèves (violon), au Stu-dio Davout, 73 boulevard Davout, à **Paris 20**. M° Porte de Montreuil.

Les 9 et 10 février
Concert de Aurélie & Verioca (musique bré-silienne) dans le cadre du Festival Jeu-nesses Musicales JMFrance, à **Pithiviers (45)**.

Le dimanche 26 février
Concert de Aurélie & Verioca (musique bré-silienne), à l'Auditorium des Ateliers du Jour, à **Montceau-les-Mines (71)**.

SPECTACLES

Le samedi 11 février, 19h30
Dîner dansant animé par Tony do Porto, Da-niel Marques, José Cunha, Leticia Risto et Diane Santos, accompagnée par Manuel Corgas et Flaviano Ramos. Organisé par l'association Agora, au profit de la Santa Casa da Misericórdia de Paris. Salle Jean Vilar, 9 boulevard Héloïse, à **Argenteuil (95)**. Infos: 06.24.25.79.27.

Le samedi 11 février, 19h30
Dîner dansant avec Tony do Porto, Daniel Marques, José Cunha, Leticia Risto e Diane Santos acompagnée par Manuel Corgas e Flaviano Ramos. Organisé par l'association AGORA et en collaboration avec la Santa Casa de Misericórdia. Salle Jean Vilar, 9 boulevard Héloïse, à **Argenteuil (95)**. Infos: 06.24.25.79.27.

Le samedi 11 février, 21h00
Bal animé par Trio Hexagone, Nelson Costa et Augusto Canário, organisé par l'Amicale Franco-Portugaise de Clamart. Salle des Fêtes, Place Jules Hunebelle, à **Clamart (92)**. Infos: 06.25.06.22.89.

Le samedi 18 février, 19h30
Dîner dansant avec les chanteurs Nelo & Varzia, organisé par l'association 'Portugal em Festa', Salle Parc des Sports, boulevard Ducher, à **St Ouen l'Aumône (95)**. Infos: 01.34.21.85.59.

FOLCLORE

DOMINGO
5 FEVEIREIRO
14 H 30

ENTRADA
LIBRE

SALLE DES FÊTES

de la Mairie du 15^{ème} arrdt
31 rue PÉCLET - 75015 PARIS
(M° Vaugrassat - ligne 12)

Com os grupos :

Rosa dos Ventos d'Aulnay-sous-Bois
Meu País de Maisons-Alfort
As Cantarinhas de La Queue-en-Brie
Os Lusitanos de Saint-Cyr-l'Ecole
Esperança de Les Ulis
Juventude Portuguesa de Paris 7

Organização : Ass. Folclórica Juventude Portuguesa de Paris 7

Informações : 06 05 65 52 32 *Hoverá bar e petiscos à portuguesa ...*

Le samedi 18 février, 20h00
Folklorique avec les groupes Estrela Dou-rada et AFP Saudades de Portugal, la chan-teuse Tita et Trio Novo Som de Paris. Salle St Urbain, rue de Liepvre, à **Neudorf (67)**. Infos: 06.73.15.19.18.

Le samedi 18 février, 20h00
Dîner-dansant avec José Cunha. Cozido à portuguesa, Organisé par l'Association Cen-tre Pastoral Portugais d'Argenteuil. Salle Jean Vilar n°2, 9 boulevard Héloïse, à **Ar-genteuil (95)**. Infos: 06.72.26.23.44.

Le samedi 18 février, 20h00
Soirée dansante avec la chanteuse Sylvia - menu de St. Valentin - organisé par l'Asso-ciation Raízes de Portugal d'Ablon-sur-Seine. 81 rue du Générale de Gaulle, à **Villeneuve-le-Roi (94)**. Infos: 06.72.15.82.54.

Le samedi 18 février, 21h30
Baile das Rifas avec le groupe folklorique Saudades et le duo Tony & Sonia. Organisé par le Groupe Saudades de Montpellier, Mai-son pour Tours Marcel Pagnol, 64 route de Laverune, à **Montpellier (34)**.

Le dimanche 19 février, 14h00
Spectacle avec Nelson Costa et Leticia Risto (tous les profits seront reversés à la Fonda-tion Delta Plus, afin de financer un voyage au Portugal), organisé par la Fondation Delta Plus et l'émission de radio RTF «Le Top du Portugal». Salle des Fêtes, Place de la Ré-publique Centre Bourg, à **Panazol (87)**.

Le dimanche 19 février
Repas dansant avec Arroz de Sarrabulho (avec la Confraria do Sarrabulho de Ponte de Lima), animé par Laurence et le groupe Ro-marias do Minho de Drancy, organisé par l'Association Dranceènne des Amis du Por-

tugal. Espace Culturel du Parc, 120 rue Sadi Carnot, à **Drancy (93)**. Infos: 06.09.30.10.77.

Le dimanche 26 février, 15h00
Spectacle de Sandra Helena avec son or-chestre, Fernando Correia Marques, Dj Rico et Big Tom, organisé par l'association Agora. Salle Jean Vilar, 9 boulevard Héloïse, à **Ar-genteuil (95)**.

Le samedi 4 mars
10ème anniversaire de l'Académie du Ba-calhau de Lyon, avec les groupes Sangre Ibérico et Nova Imagem. Espace Ecully, 7 rue Jean Rigaud, à **Ecully (69)**. Infos: 06.82.80.52.75.

Le samedi 11 mars, 19h00
14ème anniversaire de l'émission de radio Bondia Portugal, avec Hugo Manuel, Feli-zardo, Carlos Pires, Sandra Helena, Nelson Costa, José Gipsy Fusion, présentés par Car-los Tavares. Avec dîner. Salle Georges Bras-sens, à **Villeneuve Saint Germain (02)**. Infos: 06.84.78.28.53.

Le samedi 11 mars, 20h00
Soirée spéciale pour la Journée de la Femme, avec Némanus, Morgane, Paulo Madeira et Serge & Alzira, organisé par l'As-sociation Lusophone. Salle des Fêtes Jean Ferrat, rue de la Fontaine des Noues, à **Varennes-sur-Seine (77)**. Infos: 06.34.56.65.12.

FOLKLORE

Le dimanche 12 février, 14h00
Festival de folklore organisé par l'Association Frabco-Portugaise d'Asnières, avec les groupes Danças e Cantares de Almeirim de Levallois, Romarias do Minho de Drancy, Es-trelas do Norte de Mitry-Mory, Estrelas Dou-radas de Versailles, Minhotos Unidos de Noisy-le-Sec et Flores do Minho d'Asnières. Espace Concorde Francis Delage, 27 rue de la Concorde, à **Asnières-sur-Seine (92)**.

Le dimanche 5 février, 14h30
Défilé de folklore avec Rosa dos Ventos d'Aulnay-sous-Bois, Meu País de Maisons-Alfort, As Cantarinhas de La Queue-en-Brie, Os Lusitanos de Saint Cyr-L'Ecole, Espe-rança de Les Ulis et Juventude Portuguesa de Paris 7. Organisé par l'Association Folklorique Juven-tude Portuguesa de Paris 7. Salle des Fêtes, 31 rue Péclet, à **Paris 15**. Entrée libre. Infos: 06.08.68.52.32.

ABONNEMENT

☒ Oui, je veux recevoir chez moi,

20 numéros de LusoJornal (30 euros)
50 numéros de LusoJornal (75 euros).

Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Prénom + Nom

Adresse

Code Postal

Ville

Tel.

Ma date de naissance

J'envoie ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :

LusoJornal:
7 avenue de la Porte de Vanves
75014 Paris

LJ 295-II

Livra-vos do mal
que vos fizeram

Dona Isabel

Pura Vidente Portuguesa - 35 anos de experiência
DONS HEREDITÁRIOS
Trata vários casos: Bruxaria, Inveja, Blocação, ajuda na saúde, amor etc.
EU TENHO O DOM DE DESTRUIR O MAL QUE LHE FIZERAM

**Dona Isabel faz rezas na sua presença
contra a magia negra e problemas pessoais**

RESPONDE PESSOALMENTE A TODOS OS PEDIDOS
Consulta das 10h à 20h salvo domingos em:
PARIS 17, proche Gare St-Lazare (M° Gare St Lazare)
VIRY-CHATILLON (91) 148, av. Général de Gaulle N. 7 (09h/20h)
TRAVAUX PAR CORRESPONDANCE (Infos et détails sur demande)
Déplacements possibles sur Rdv
01 69 05 35 27 ou 06 65 44 29 07

Professeur Fallou

GRAND MEDIUM VOYANT COMPETENT

Spécialiste des problèmes sentimentaux. Retour rapide et définitif de l'être aimé. Ré-sultats immédiats qu'elle que soit la nature de vos problèmes. Je vous aide à vous libérer de vos difficultés dans tous les domaines.

**TRAVAIL SERIEUX et EFFICACE
- RESULTATS 100% - DISCRETION ASSUREE**

Amour durable et sincère dans le couple, chance, succès dans tout ce que vous en-treprenez, affaires, entreprise en difficulté, travail, mariage, protection, argent, santé, permis de conduire, examen, perdre une personne qu'on aime c'est difficile: enfin la solution. Travail sérieux et honnête.
Résultat rapide dans 7 jours, paiement après résultat!

Tous les jours de 8h à 21h Langue français et portugais, créole et capverdien
06.25.82.90.15 Travail par correspondance et déplacement possible.

Radio da Portugal

98.4FM

GAFFETIS

Station de 14h à 20h
www.esaryonweb.fr/humidportugal

LUSO Lyon

Web magazine multimédia
Franco Portugais à Lyon
0811 035 977
www.lusolyon.com

Portugal Vivo

www.portugalvivo.com

Le site de référence de la
communauté portugaise

Nouvelles Agences



BIENTÔT



Saint-Germain-en-Laye
Noisy-le-Grand
Vitry-sur-Seine
Drancy

A LA BANQUE BCP NOUS PENSONS À L'AVENIR

La Banque BCP poursuit son plan de développement avec l'**ouverture de nouvelles agences**. Des nouveaux espaces où nous allions **tradition et innovation** permettant à nos **conseillers bilingues** d'apporter un accompagnement personnalisé à nos clients et leurs projets en **France et au Portugal**.

banquebcp.fr

+ 33 (0)1 42 21 10 10*

f banquebcpfr

BANQUE BCP, SAS à Directoire et Conseil de Surveillance, au capital de 120 748 063 euros. Siège social 16, rue Hérold - 75001 PARIS - N° 433 961 174 RCS PARIS - Société de Courtage d'Assurances Garantie Financière et Assurance Responsabilité Civile Professionnelle conformes au Code des Assurances - N° Identification TVA FR 71 433 961 174. Intermédiaire d'assurance, immatriculé à l'Orias sous le N° 07 002 041 site web ORIAS : www.orias.fr. Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (ACPR), 61, rue Taitbout 75436 Paris Cedex 09 - site web ACPR : www.acprbanque-france.fr/ Carte professionnelle de Transactions sur immeubles et fonds de commerce n° T15773.

*Mardi, Mercredi et Vendredi : 9h/18h Jeudi : 10h/18h Samedi : 9h/16h25



Banque BCP
La banque qui **me** ressemble